

**GULISTON DAVLAT UNIVERSITETI HUZURIDAGI
ILMIY DARAJALAR BERUVCHI PhD.03/27.02.2020.Fil.91.02 RAQAMLI
ILMIY KENGASH**
**ALISHER NAVOIY NOMIDAGI TOSHKENT DAVLAT O'ZBEK TILI VA
ADABIYOTI UNIVERSITETI**

BAXTIYAROVA FOTIMAXON SODIQOVNA

**O'ZBEK TILINING IZOHLI LUG'ATIDA ASTRONOMIYAGA OID
TERMINLARNING BERILISHI**

10.00.01 – O'zbek tili

**FILOLOGIYA FANLARI BO'YICHA FALSAFA DOKTORI (PhD) DISSERTATSIYASI
AVTOREFERATI**

Guliston – 2024

UO'K:811.512.133'373.46:52

Filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi
avtoreferati mundarijasi

Оглавление автореферата диссертации доктора философии (PhD) по
филологическим наукам

Contents of Dissertation Abstract of the Doctor of Philosophy (PhD) on
philological sciences

Baxtiyarova Fotimaxon Sodiqovna

O'zbek tilining izohli lug'atida astronomiyaga oid terminlarning berilishi.....3

Бахтиярова Фотимахон Содиқовна

Приведение астрономических терминов в Толковом словаре узбекского
языка.....23

Bakhtiyarova Fotimakhon Sodikovna

The Issuance of Terminology Related to Astronomy in the Explanatory
Dictionary of the Uzbek language45

E'lon qilingan ishlar ro'yxati

Список опубликованных работ

List of published works48

GULISTON DAVLAT UNIVERSITETI HUZURIDAGI
ILMIY DARAJALAR BERUVCHI PhD.03/27.02.2020.Fil.91.02 RAQAMLI
ILMIY KENGASH

ALISHER NAVOIY NOMIDAGI TOSHKENT DAVLAT O'ZBEK TILI VA
ADABIYOTI UNIVERSITETI

BAXTIYAROVA FOTIMAXON SODIQOVNA

O'ZBEK TILINING IZOHLI LUG'ATIDA ASTRONOMIYAGA OID
TERMINLARNING BERILISHI

10.00.01 – O'zbek tili

FILOLOGIYA FANLARI BO'YICHA FALSAFA DOKTORI (PhD) DISSERTATSIYASI
AVTOREFERATI

Guliston – 2024

Falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi mavzusi Oliy attestatsiya komissiyasida B2023.2.PhD/Fil3259 raqam bilan ro'yxatga olingan.

Dissertatsiya Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o'zbek tili va adabiyoti universitetida bajarilgan.

Dissertatsiya avtoreferati uch tilda (o'zbek, rus, ingliz (rezyume)) Guliston davlat universiteti veb-sahifasida (www.guldu.uz) hamda "ZiyoNet" Axborot ta'lim portalida (www.ziynet.uz) joylashtirilgan.

Ilmiy rahbar:

Mengliyev Baxtiyor Rajabovich
filologiya fanlari doktori, professor

Rasmiy opponentlar:

Xayrullayev Xurshidjon Zayniyevich
filologiya fanlari doktori, professor

Abdullayev Jumanazar Xudoyberdiyevich
filologiya fanlari nomzodi, dotsent

Yetakchi tashkilot:

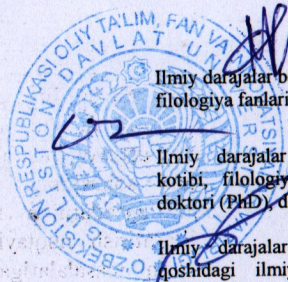
Qo'qon davlat pedagogika instituti

Dissertatsiya himoyasi Guliston davlat universiteti huzuridagi ilmiy darajalar beruvchi PhD.03/27.02.2020.Fil.91.02 raqamli Ilmiy kengashning 2024-yil "2" 12 soat 14⁰⁸ dagi majlisida bo'lib o'tadi (Manzil: 120100, Guliston sh., 4-mavze. Tel.: (99 867) 225-40-42; faks: (99 867) 225-02-75).

Dissertatsiya bilan Guliston davlat universitetining Axborot-resurs markazida tanishish mumkin (21 raqami bilan ro'yxatga olingan). Manzil: 120100, Guliston sh., 4-mavze. Tel.: (867) 225-40-42.

Dissertatsiya avtoreferati 2024-yil "22" 11 kuni tarqatildi.

(2024-yil "22" 11 dagi 21 raqamli reyestr bayonnomasi).



M.R. Mamatqulov

Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash raisi,
filologiya fanlari doktori (DSc), professor

A.A. Axrorov

Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash
kotibi, filologiya fanlari bo'yicha falsafa
doktori (PhD), dotsent

F.G. Sharipov

Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash
qoshidagi ilmiy seminar raisi, filologiya
fanlari doktori (DSc), professor

KIRISH (falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi annotatsiyasi)

Mavzuning dolzarbligi va zarurati. Jahon tilshunosligida leksikografiyaning alohida tarmog'i sanalgan terminologiyaning mustaqil yo'nalish sifatida tadqiq etilishi, jumladan, milliy terminologiya va terminografiyaning takomillashuvi o'zbek terminologiyasining, xususan, astronomiya sohasiga oid terminosistemaning ham isloh qilinishini talab etmoqda. Bu esa millatlararo madaniy, ijtimoiy, iqtisodiy va siyosiy sohalar qatorida astronomiya sohasidagi ilmiy izlanishlarga bo'lgan ehtiyoj ortishi bilan birga mazkur sohaga oid terminlarning leksikografik talqinini o'rganishni, ularning genealogik, struktural-semantik jihatlarini izchil talqin qilish, sohaga oid terminlarni tartibga solish asosida ularni o'zbek tili milliy korpusida semantik teglash kabi terminlarning izohli lug'atlarda berilishini mukammallashtirish zaruratini yuzaga keltirmoqda.

Dunyo tilshunosligida terminologiyaning umumiy masalalari va soha terminlari tadqiqiga bag'ishlangan xilma-xil terminologik lug'atlarning yaratilishi, ularni fan va sohalarga tatbiq etishga bag'ishlangan monografiya, dissertatsiya hamda ilmiy risolalarning nashr etilishi bo'yicha keng-kolamli tadqiqotlar olib borilib, mazkur izlanishlarda terminlarni izohli lug'atlarda berilishi va ularning semantik tavsifini takomillashtirish asosida terminlarni til korpusida semantik teglash, lingvistik muammosini ochib berish jarayonlariga asosiy obyekt sifatida qaralmoqda. Bu tajribalar o'zbek tili terminologiyasining nazariy va amaliy masalalarini hal etish uchun poydevor hisoblanadi. Muayyan tilning terminologik tizimlari, xususan, tilning umumiy boyligini ko'rsatib beruvchi izohli lug'atlar tadqiqi masalalari har qanday tilshunoslik uchun dolzarbdir.

Mamlakatimizda oliy ta'lim muassasalarining moddiy-texnik bazasini mustahkamlash, o'quv-metodik ta'minotini yaxshilash, mavjudlarini isloh etish sohasida olib borilayotgan islohotlar natijasida o'zbek tilining taraqqiyoti va rivojini yanada yuksaltirish yo'lida tilning lug'at boyligini chuqur tadqiq etish imkoniyatlari kengayib bormoqda. Shuningdek, til ijtimoiy hayot bilan bog'liq tarzda taraqqiy etib borar ekan, lug'atlar yaratish ishining mukammallashtirilishi, lug'at bazasining boyitilib, yangilanib borilishini ilg'or xorijiy tajribalar asosida takomillashtirish zarurati mavjud. O'zbekiston Respublikasini yanada rivojlantirish bo'yicha harakatlar strategiyasida "har birimiz davlat tiliga bo'lgan e'tiborni mustaqillikka bo'lgan e'tibor deb, davlat tiliga ehtirom va sadoqatni, ona vatanga ehtirom va sadoqat deb bilishimiz va shunday qarashni hayotimiz qoidasiga aylantirishimiz zarur"¹ ligi kabi ustuvor vazifalar belgilanib, bu borada mavjud lug'atlarni tahlil etish, fan sohasining taraqqiyotini belgilovchi soha terminologiyasiga oid izohli lug'atlarning ta'minoti, terminografiyaga oid tadqiqotlarni yanada takomillashtirish nuqtayi nazaridan soha terminlarining leksikografik xususiyatlari tadqiqi masalalariga alohida e'tibor qaratish muhim hisoblanadi.

¹O'zbekiston Respublikasi Prezidenti Shavkat Mirziyoyev tomonidan O'zbek tiliga davlat tili maqomi berilganligining 30 yilligi munosabati bilan o'tkazilgan tantanali marosimda so'zlagan nutqi. / Xalq so'zi, № 218-son, 22.10.2019.

O'zbekiston Respublikasi Prezidentining 2016-yil 13-maydagi PF-4997-son "Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o'zbek tili va adabiyoti universitetini tashkil etish to'g'risida", 2017-yil 7-fevraldagi PF-4947-son "O'zbekiston Respublikasini yanada rivojlantirish bo'yicha Harakatlar strategiyasi to'g'risida", 2019-yil 21-oktabrdagi PF-5850-son "O'zbek tilining davlat tili sifatidagi nufuzi va mavqeyini tubdan oshirish chora-tadbirlari to'g'risida", 2020-yil 20-oktabrdagi PF-6084-son "Mamlakatimizda o'zbek tilini yanada rivojlantirish va til siyosatini takomillashtirish chora-tadbirlari to'g'risida"gi farmonlari, 2017-yil 17-fevraldagi PQ-2789-son "Fanlar akademiyasi faoliyati ilmiy tadqiqot ishlarini tashkil etish boshqarish va moliyalashtirishni yanada takomillashtirish chora-tadbirlari to'g'risida", 2019-yil 4-oktabrdagi PQ-4479-son "O'zbekiston Respublikasining "Davlat tili haqida"gi Qonuni qabul qilinganligining o'ttiz yilligini keng nishonlash to'g'risida"gi qarorlari va mazkur soha faoliyatiga tegishli boshqa me'yoriy-huquqiy hujjatlar ushbu dissertatsiya ishida belgilangan vazifalarni amalga oshirishda muayyan darajada xizmat qiladi.

Mavzuning respublikada olib borilayotgan ilmiy tadqiqotlarning ustuvor yo'nalishlariga mosligi. Mavzu ijtimoiy-gumanitar fanlar sohasida terminologiya bo'yicha olib borilayotgan ustuvor ilmiy-tadqiqot yo'nalishi doirasiga kiradi. Dissertatsiya respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining I. "Axborotlashgan jamiyat va demokratik davlatni ijtimoiy, huquqiy, iqtisodiy, madaniy, ma'naviy-ma'rifiy rivojlantirishda innovatsion g'oyalar tizimini shakllantirish va ularni amalga oshirish yo'llari" ustuvor yo'nalishiga muvofiq bajarilgan.

Muammoning o'rganilganlik darajasi. Dunyo tilshunosligida terminologiya tadqiqi masalalariga doir salmoqli ishlar amalga oshirilgan. Xususan, terminografiyaga oid umumiy filologik hamda sohaviy lug'atlar, ularni tartiblash, terminologik birliklarning soha bo'yicha o'xshash va farqli jihatlarini ajratib ko'rsatish, shuningdek, ularni umumiy filologik yoki maxsus lug'atlarda keltirish borasida qator yutuqlar qo'lga kiritilgan².

O'zbek tilshunosligida terminologiya masalalari A.Hojiyev, H.Dadaboyev, N.Mahkamov, H.A.Jamolxonov, H.V.Mirzaxmedova, M.E.Umarxo'jayev, I.Yuldashev, Z.Mirahmedova, G'.M.Ismoilov S.Mustafayeva, S.Muhamedova, A.I.Primov, X.Paluanova, I.Ermatorov va boshqalarning monografiya, dissertatsiya va lug'atlarida yoritilgan.³

² Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов.-М.: Советская энциклопедия, 1966.-606 с.//Винокур Г.О. О некоторых явлениях словообразования в русской технической терминологии//Труды МИФЛИ. Т.5. Сборник статей по языковедению. - Москва: 1939.//Герд А.С. Значение термина и научное знание//Научнотехническая информация. Серия 2.- М.,1991.//Суперанская А. В. Общая терминология: вопросы теории//А.В. Суперанская, Н. В. Подольская, Н. В. Васильева. - 6-е изд. - М.: Либроком, 2012. - 248 с.//Так В.Г. Асимметрия лингвистического знака и некоторые общие проблемы терминологии (семантические проблемы языка науки). Материалы научного симпозиума. - М.: МГУ,1972.//Шевчук, В.Н. Военно-терминологическая система в статике и динамике : дис. ... д-ра филос. наук. - Москва, 1985. - 488 с.// Реформацкий А.А. Что такое термин и терминология//Вопросы терминологии. - М., 1961. - С. 46-54.//Головин Б.Н. О некоторых доказательствах терминованности словосочетаний//Лексика, терминология, стили. Вып. 2. - Горький: ГТУ, 1973. - С. 57-65.//Дейчик В.М. Терминоведение: Предмет, методы, структура. -Изд.4-е.Книжный дом: Либроком, 2009.

³ Sun'iy tafakkur atama va iboralarining inglizcha - o'zbekcha izohli-tarjima lug'ati (professor M.I. Umarxodjayevning umumiy tahriri ostida nashrga tayyorlandi). - Andijon: Andijon davlat universiteti nashriyoti, 2023. - 316 b.//Yuldashev I. O'zbek kitobchilik terminologiyasi: Filol. fan. d-ri ... diss. - Toshkent: Fan, 2004.//Mirahmedova Z. O'zbek tilining anatomik terminologiyasi va uni tartibga solish muammolari. - Toshkent: Fan, 2010. - 128 b.//Ismailov G'. M. O'zbek tili terminologik tizimlarida semantik usulda termin hosil bo'lishi. Filol. fan. nomz. ... diss. avtoref. - Toshkent: O'zRFATAI, 2011. - 26 b.//Mustafayeva S. Xitoycha-o'zbekcha tilshunoslik terminlari. - Toshkent: Fan va texnologiyalar Markazi, 2014. - 111 b.//

Xususan, mazkur mavzu atrofida bajarilgan ishlar sifatida o'zbek tilshunos olimi A.I.Primovning⁴ kosmonimlarning lisoniy xususiyatlari tadqiqiga bag'ishlangan dissertatsiyasini ko'rsatishimiz mumkin. Olim o'z ishida astronomiya sohasining bir tarmog'i hisoblangan kosmonimlar va ularning badiiy adabiyotlarda, shuningdek, xalq orasidagi nomlanishini tadqiq etadi. O'zbek adabiyotshunosligida Saidbahrom Azizovning "Alisher Navoiy asarlarida falakiyot sirlari" nomli kitobini e'tirof etish o'rinli. Asarda Alisher Navoiy kosmogonik dunyoqarashi shakllanishida Ulug'bek astronomiya maktabining o'rni, Navoiy asarlarida falakiyot ilmiga oid ma'lumotlar(astronomik jihozlar, olam modellari, osmon jismlari, samoviy hodisalar), shuningdek, shoir asarlaridagi astronomik ma'lumotlarning manbalari haqida ma'lumotlar berilgan⁵. Ammo o'zbek tilshunosligida astronomiyaga oid terminlar, ularning izohi va leksikografik talqiniga doir masalalar, ularni til korpuslarida teglash muammolari hanz tadqiqot mavzusi bo'lmagan. Shu jihatdan o'zbek tilshunosligida astronomiyaga oid terminlarning izohli lug'atlarda berilishi va uni takomillashtirish masalalari dolzarbdir.

Dissertatsiya tadqiqotining dissertatsiya bajarilgan oliy ta'lim muassasasining ilmiy-tadqiqot ishlari bilan bog'liqligi. Dissertatsiya Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o'zbek tili va adabiyoti universiteti ilmiy-tadqiqot ishlari rejasiga muvofiq "O'zbek tilidan amaliy foydalanish samaradorligi muammolari" mavzusi doirasida bajarilgan.

Tadqiqotning maqsadi astronomiyaga oid terminlarning o'zbek tili izohli lug'atlarida berilishi, semantik tavsifini takomillashtirish asosida ularni o'zbek tili milliy korpusida semantik teglash, bir ma'noli va ko'p ma'noli terminlar uchun modellar yaratish lingvistik muammosini ochib berish va ilmiy asoslashdan iborat.

Tadqiqotning vazifalari:

o'zbek leksikografiyasida amalga oshirilgan (1981 hamda 2006-2008, 2023-yillardagi izohli lug'atlarda mavjud astronomiyaga oid terminlar asosida) maxsus terminografik ishlar bo'yicha umumiy xulosa shakllantirish;

astronomiyaga oidlikni ifodalovchi leksik pometa berilgan terminlarning statistik, etimologik, shakliy-struktur tavsifini keltirish;

tahlil natijasida aniqlangan kamchiliklar yuzasidan izohli lug'atni takomillashtirishga xizmat qiluvchi takliflar berish;

izohli lug'atda astronomiyaga oid terminlar izohini semantik tahlil va tavsif qilish asosida izohning takomillashuviga erishish;

terminlar uchun tasviriy misollarni zamon va soha talabiga ko'ra qayta tanlash;

Muhamedova S va b. Bank-moliya terminlarining o'zbek tilidagi izohli lug'ati. - Toshkent: Innovatsiya-Ziyo, 2020. - 157 b. Primov A. I. O'zbek tili kosmonimlarining lisoniy xususiyatlari. Filol. fan. nomz. ... diss. avtoref. - Toshkent: O'zR FA TAI, 2009.// Ermatorov I. Terminologiyada leksik-semantik hodisalar/Monografiya. - Toshkent:BOOK TRADE, 2023. - 120 b.//Mahkamov N., Ermatorov I. Tilshunoslik terminlarining izohli lug'ati:umumta'lim maktablari hamda akademik litsey va kollejlarda uchun. -Toshkent: Fan, 2013. -144 b. Paluanova X. Ingliz, o'zbek va qoraqalpoq tillarida ekologik terminlarning derivatsion-semantik prinsiplari. Dokt.diss.avtoref. - Toshkent, 2016.

⁴Primov A. I. O'zbek tili kosmonimlarining lisoniy xususiyatlari. Filol. fan. nomz. ... diss. avtoref. - Toshkent: O'zR FA TAI, 2009. - 24 b.

⁵ Azizov S. Alisher Navoiy asarlarida falakiyot sirlari. -Toshkent: O'zbekiston NMIU, 2018.136 b.

o'zbek tili milliy korpusida astronomiyaga oid terminlarni semantik tglash muammosini hal qilish.

Tadqiqotning obyekti sifatida o'zbek tilining izohli lug'atlarida (1981-yilda nashr etilgan 2 tomli, 2006 – 2008-yillarda nashr etilgan 5 jildli hamda 2023-yildagi 6 jildli) mavjud astronomiyaga oid terminlar tanlab olingan.

Tadqiqotning predmetini o'zbek tilining izohli lug'atlarida mavjud astronomiyaga oid terminlarning tavsifini mukammallashtirish, tasviriy misollarni yangilash, lug'atga kiritilishi lozim bo'lgan terminlarni korpusda semantik tglash masalasi tashkil etadi.

Tadqiqot usullari. Tadqiqot mavzusini yoritishda tavsiflash, qiyoslash, komponent tahlil, statistik tahlil, tasniflash usullaridan foydalanildi.

Tadqiqotning ilmiy yangiligi quyidagilardan iborat:

o'zbek tilining izohli lug'atida mavjud astronomiyaga oid terminlarning statistik va genealogik tavsifi amalga oshirilib, ularning turkiy, arabiy, forsiy, yevropa tillaridan o'zlashganligi; derivatsion jihatdan tub va yasama; struktur jihatdan sodda va qo'shma termin ekanligi tahlillar asosida dalillangan;

o'zbek tilining izohli lug'atida berilgan astronomiyaga oid terminlarning leksikografik sharhi bo'yicha termin izohining havola usuli orqali boshqa so'zga yo'naltirilishi kabi takomillashtirilishi lozim bo'lgan holatlar aniqlanib, kuzatilgan kamchiliklarni bartaraf etish uchun to'liqlik, ixchamlik, soddalik kabi tamoyillar tavsiya etilgan;

izohli lug'atga astronomiyaga oid terminlarni tanlab olish uchun mazkur sohaga doir terminlarning mazmuniy guruhiga, yangilik bo'yog'iga, faollik darajasiga ko'ra tanlash kabi mezonlar ishlab chiqilib, shu asosda Tarozi, Shimol yog'dusi, Qora tuynuk, Chomich yulduzlar turkumi kabi jami ikki yuz yettita birlikka leksikografik baho berish orqali ularni o'zbek tilining izohli lug'atiga astronomiyaga oid termin sifatida kiritilishi ilmiy asoslangan;

izohli lug'atda astronomiyaga oid terminlar uchun tasviriy misollar berish bo'yicha dalilning soha adabiyotlaridan olinishi zaruriyligi, o'zakdosh so'z-terminlarga leksik pometaning qo'llanishi shartligi, izohli lug'atlar uchun bir ma'noli va ko'p ma'noli astronomiyaga oid terminlarning modellarini yaratish, ularni maxsus korpuslarda semantik tglashga doir amaliy tavsiyalar ishlab chiqilgan.

Tadqiqotning amaliy natijalari quyidagilardan iborat:

O'TILning yangi tahririga sohaviy terminologik birlik tanlash jarayoni uchun muayyan mezon ishlab chiqilgan hamda leksikografik birlikka uslubiy belgilar berilishiga oid amaliy xulosalar shakllantirildi;

lug'atda astronomiyaga oid terminlarning berilishi bilan bog'liq texnik va semantik izohiga doir xatoliklar tahlillar bilan isbotlandi;

tadqiqotchi tomonidan shakllantirilgan ilmiy xulosalar nafaqat umumiy, balki maxsus terminografik tadqiqot uchun ham amaliy ahamiyatga ega ekanligi yoritib berildi;

izohli lug'atda mavjud astronomiyaga oid terminologik birliklar uchun sohaga doir materiallardan daliliy misollar keltirish o'rinli ekanligi va terminlarni milliy lashtirish lozimligi misollar yordamida asoslandi.

Tadqiqot natijalarining ishonchliligi o'rganilgan manbalarning o'zbek tili tabiatidan kelib chiqqan holda xulosalar qilishga yordam berganligi, ularning asosli ekanligi, metodologik mukammalligi, o'zbek tili izohli lug'atida berilgan astronomiyaga oid birliklarni semantik tglash tamoyillarini yaratishda amalda isbotlangan manbalarga tayanilganligi, chiqarilgan ilmiy xulosalar amaliyotga joriy qilinganligi va vakolatli tuzilmalar tomonidan tasdiqlanganligi bilan izohlanadi.

Tadqiqot natijalarining ilmiy va amaliy ahamiyati. Tadqiqotning ilmiy ahamiyati o'zbek tilining izohli lug'atini tahrir qilish, boyitish, amaliy samaradorligini oshirishda ilmiy-nazariy va amaliy manba bo'lishi, shuningdek, O'zbek tili korpusini yaratishning nazariy asoslarini ishlab chiqishda, kompyuter lingvistikasi yo'nalishida tadqiqotlar yaratishda ilmiy-nazariy manba bo'lishi bilan izohlanadi.

Tadqiqot natijalarining amaliy ahamiyati ishning amaliy leksikografiya (terminografiya) hamda korpus lingvistikasining fan sifatida o'qitilishi jarayonida dastur, rejalar tuzish hamda mavzularni bayon etishda manba sifatida xizmat qilishi mumkinligi bilan belgilanadi.

Tadqiqot natijalarining joriy qilinishi. O'zbek tilining izohli lug'atlarida berilgan astronomiyaga oid terminlarning tahlili, tavsifi hamda tadqiqi bo'yicha olingan ilmiy natijalar va xulosalar asosida:

izohli lug'atda astronomiyaga oid terminlar uchun tasviriy misollar berish bo'yicha dalilning soha adabiyotlaridan olinishi zaruriyligi, o'zakdosh so'z-terminlarga leksik pometaning qo'llanishi shartligi, izohli lug'atlar uchun bir ma'noli va ko'p ma'noli astronomiyaga oid terminlarning modellarini yaratish, ularni maxsus korpuslarda semantik tglashga doir ilmiy xulosalardan S-ECAGD-18-CA-0067 (P020002335) raqamli "FY 2018 English Access Microscholarship Program" (2020 – 2022) nomli Amerika Qo'shma Shtatlari ta'lim va madaniy ishlar byurosi bilan hamkorlikdagi fundamental va ilmiy-amaliy loyihalarning nazariy qismida foydalanilgan (Muqimiy nomidagi Qo'qon davlat pedagogika institutining 2023-yil 3-oktabrdagi 12.08/04-son ma'lumotnomasi). Natijada tadqiqot jarayonida yaratilgan dastur va qo'llanmalar amaliy hamda milliy va maxsus korpuslarda astronomiyaga oid terminlarni semantik tglash, algoritmlash kabi amaliy yangiliklar bilan boyitilishiga, bu orqali ta'lim hamda madaniyatni rivojlantirishga qaratilgan nazariy va amaliy ishlarning yanada samarali tashkil etilishiga erishilgan;

"O'zbek tilining izohli lug'ati"da berilgan astronomiyaga oid terminlarning leksikografik sharhi bo'yicha termin izohining havola usuli orqali boshqa so'zga yo'naltirilishi kabi takomillashtirilishi lozim bo'lgan holatlar aniqlanib, kuzatilgan kamchiliklarni bartaraf etish uchun to'liqlik, ixchamlik, soddalik kabi tamoyillar tavsiya etilganligi haqidagi ilmiy xulosalardan O'zbekiston Yozuvchilar uyushmasining a'zolari tomonidan xalqimizning qadimiy tarixi, qomusiy olimlari, xususan, astronomiya sohasining rivojlanishiga hissa qo'shgan allomalarimizning boy ma'naviy madaniy merosini targ'ib etuvchi chora-tadbirlarni amalga oshirishda foydalanilgan (O'zbekiston Yozuvchilar uyushmasining 2024-yil 27-maydagi Ne01-03/617-sonli ma'lumotnomasi). Natijada yosh ijodkorlarni

yurtimizda amalga oshirilayotgan tub o'zgarishlarni o'zida aks ettirishga qaratilgan yuksak badiiy asarlar yaratishga rag'batlantirish, o'zbek adiblari ijodini jahon adabiyoti darajasida namoyish etish hamda yoshlarning kitobga bo'lgan muhabbatini kuchaytiruvchi dasturlarning nazariy va amaliy jihatdan boyitilishiga erishilgan;

"O'zbek tilining izohli lug'ati"da mavjud astronomiyaga oid terminlarning statistik va genealogik tavsifi amalga oshirilib, ularning turkiy, arabiy, forsiy, yevropa tillaridan o'zlashganligi; derivatsion jihatdan tub va yasama; struktur jihatdan sodda va qo'shma termin ekanligiga doir xulosalardan O'zbekiston Milliy teleradiokompaniyasi "O'zbekiston" teleradiokanali, "Madaniy-ma'rifiy va badiiy eshittirishlar" muharririya tomonidan tayyorlangan "Ta'lim va taraqqiyot", "Adabiy jarayon" nomli eshittirishlar ssenariysida (2023-2024 sentabr va mart oylari) foydalanilgan (O'zbekiston Milliy teleradiokompaniyasi "O'zbekiston teleradiokanali" Davlat muassasasining 2024-yil 8-maydagi №02/36-626-sonli ma'lumotnomasi). Natijada astronomiya sohasiga oid ma'lumotlarning berilishida taklif qilingan illyustrativ terminlarning qo'llanilishi tinglovchilar tomonidan qiziqarli tarzda kutib olingan, bu esa dasturning yanada ommabop va original bo'lishini ta'minlagan, shuningdek, milliy va maxsus korpuslarda, televideniye saytlarida mazkur soha terminologiyasining semantik teglaridan unumli foydalanish dasturning mavzu jihatdan yanada rang-barang bo'lishiga erishilgan.

Tadqiqot natijalarining aprobatyasi. Mazkur tadqiqot natijalari 5 ta xalqaro, 9 ta respublika ilmiy-amaliy anjumanida muhokamadan o'tkazilgan.

Tadqiqot natijalarining e'lon qilinganligi. Dissertatsiya mavzusi bo'yicha jami 14 ta ilmiy ish, shulardan, Oliy ta'lim, fan va innovatsiyalar vazirligi huzuridagi Oliy attestatsiya komissiyasining doktorlik dissertatsiyalari asosiy ilmiy natijalarini chop etish tavsiya qilingan ilmiy nashrlarda 8 ta maqola, jumladan, 3 tasi respublika hamda 5 tasi xorijdagi ilmiy jurnallarda nashr etilgan.

Dissertatsiyaning tuzilishi va hajmi. Dissertatsiya kirish, uch asosiy bob, umumiy xulosa, foydalanilgan adabiyotlar ro'yxati va ilovadan iborat. Dissertatsiyaning umumiy hajmi 152 sahifani tashkil etadi.

DISSERTATSIYANING ASOSIY MAZMUNI

Dissertatsiyaning "Kirish" qismida mavzuning dolzarbligi va zarurati asoslanib, tadqiqotning maqsad-vazifalari, predmeti va obyekti aniqlangan. Tadqiqotning O'zbekiston Respublikasi fan va texnologiyalar taraqqiyotining ustuvor yo'nalishlariga mosligi ko'rsatilib, uning ilmiy yangiligi va amaliy natijalari bayon etilgan. Olingan natijalarning ishonchligi asoslanib, ishning nazariy va amaliy ahamiyati ochib berilgan. Tadqiqot natijalarining amaliyotga joriy qilinishi, aprobatyasi ko'rsatilgan.

Dissertatsiyaning "O'zbek tilining izohli lug'atlaridagi astronomiyaga oid terminlarning genealogik, statistik va shakliy-struktur tavsifi" deb nomlanuvchi birinchi bobida o'zbek tilining izohli lug'atlaridagi astronomiyaga oid terminlarning genealogik, statistik, shakliy-struktur tavsifi amalga oshirilgan. Bobning birinchi fasli "O'zbek tilining izohli lug'atlaridagi astronomiyaga oid

terminlarning genealogik tavsifi" deb nomlanadi. Tillardagi so'zlarning dastlabki kelib chiqish ma'nosi etimologik lug'atlarda berilishi ma'lum. Ensiklopedik nashrlarda, jumladan, O'zbekiston milliy ensiklopediyasida, odatda, boshqa tildan o'tgan so'zlardagina etimologiya ko'rsatiladi. Tadqiqotimizda foydalanuvchiga qulaylik yaratish uchun sohaga oid muayyan so'zning qachon?, qaysi tildan olingan?, qaysi til materiali asosida? kabi savollarga to'liq javob berishni ta'minlash maqsadida O'zbek tilining izohli lug'ati (2 tomli va 5, 6 jildli)da mavjud astronomiyaga oid terminlarning genealogik jihatdan tahlili ko'rib chiqildi. Astronomiyaga oid terminlarning genezisini aniqlashda BTSRYA hamda Sh.Rahmatullayevning etimologik lug'atiga asoslanildi.

O'zbek tilining (5, 6 jildli va 2 tomli) izohli lug'atiga kiritilgan astronomiyaga oid terminlarning genetik xususiyati bo'yicha tasnifi quyidagicha: 1) umumturkiy; 2) sof o'zbekcha; 3) arabiy; 4) forsiy; 5) rus tilidan yoxud rus tili orqali o'zlashgan (internatsional); 6) fransuz tilidan o'zlashgan; 7) lotin tilidan o'zlashgan; 8) yunon (grek) tilidan o'zlashgan.

Aytish mumkinki, izohli lug'atda *astr.* ga oid sof ruscha terminlar uchramagan bo'lsa-da, fransuz, lotin, yunon (grek)tilidan o'zlashgan so'zlarning o'zbek tilida termin sifatida qo'llanishida rus tili muhim ahamiyatga ega. Chunki mazkur terminlarning fonetik va orfografik xususiyatlari ham aynan rus tili orqali o'zlashtirilgan.

Genealogik tahlil natijalaridan ma'lum bo'ldiki, 5, 6 jildli O'TILda astronomiyaga oid umumturkiy so'zlarning terminlashuvi 8,1 % ni; sof o'zbekcha so'zlarning termin sifatida qo'llanishi 9,3 % ni tashkil etadi. Arab tilidan o'zlashgan so'zlarning termin sifatida berilishi 20,6 % ni, yunon tilidan o'zlashgan so'zlarning terminlashuvi 32,5 % ni va lotin tilidan o'zlashgan so'zlarning termin sifatida izohli lug'atda belgilanishi 9,3 % ni ko'rsatib turibdi. Fors, fransuz va ingliz tillaridan olingan terminologik birliklar esa ushbu 5 jildli O'TILdagi astronomiyaga oid terminlarning 3,1 %, 1,2 % va 0,6 % ini tashkil etadi.

Yuqoridagi kabi genealogik tahlil 2 jildli O'TILda ko'rilganda astronomiyaga oid umumturkiy so'zlarning termin sifatida qo'llanish holati 9,3 % ni, arab tilidan o'zlashgan terminlar 24,4 % ni, sof o'zbekcha so'zlar 10,7% ni tashkil etishi; rus tili va u orqali o'zlashgan terminlar 0,6 % ni, lotin tiliga oidlari 15,1% ni, grek tiliga oid terminlar 28,7 % ni; shuningdek, izohli lug'atlarning oz miqdorini 2,8 % fors va 1,4 % ni fransuz tillaridan o'zlashgan astronomiyaga oid terminlar tashkil etganligi aniqlandi. Besh jildli izohli lug'atda turkiy tillarga oid terminlarning umumiy ulushi 17,5% ni tashkil etgan bo'lsa, ikki tomli izohli lug'atda bu ko'rsatkich 20,1% tashkil etadi. Umumiy hisobda oz miqdorda natija bergan bo'lishiga qaramay, katta farq bilan bo'lmasa-da, o'zbek tilidagi astronomiyaga oid terminlarning berilishi 2 tomli izohli lug'atda faolroq. Tafvutlarning mavjudligiga qaramay, astronomiyaga oid terminlarning aynan qaysi tildan o'zlashganligi to'g'risida ma'lumot olish mumkin bo'lgan ishonchliroq manba sifatida 5, 6 jildli izohli lug'atni ko'rsata olamiz.

Bobning ikkinchi fasli "O'zbek tilining izohli lug'atlaridagi astronomiyaga oid terminlarning statistik tavsifi" deb nomlangan bo'lib bu faslda 2, 5 va 6 jildli O'zbek tilining izohli lug'atlari"dagi astoronimiyaga oid terminlar ajratib olingan,

solishtirilgan va ular statistik tahlil qilingan. Statistik tahlil atroflicha bajarilgan bo'lib, quyidagi semantik, morfologik, struktur xususiyatlariga ko'ra amalga oshirilgan: astronomiyaga oid terminlarning umumiy miqdori; so'z turkumlari bo'yicha miqdori; 2, 5, 6 jildlida umumiy berilgan terminlar miqdori; 2, 5, 6 jildli lug'atning bir-birida takrorlanmagan terminlari; ko'p ma'noli bo'lsa, barcha ma'nosi astronomiyaga oid bo'lgan terminlar miqdori; ko'p ma'noli so'z bo'lsa, bir ma'nosi astronomiyaga oid bo'lgan terminlar; bosh ma'nosi astronomiyaga oid bo'lgan terminlar; bir ma'noli astronomiyaga oid terminlar; hosila (ko'chma) ma'nosi astronomiyaga oid bo'lgan terminlar; o'z qatlam terminlar; o'zlashgan qatlam terminlar; sodda terminlar; murakkab terminlar; juft terminlar; tub terminlar; hosil qilingan (yasama) terminlar; umumiste'mol terminlar miqdori; eskirgan terminlar miqdori.

Statistik tavsifni yana bir nechta mezonlar asosida davom ettirish mumkin, biroq tadqiqotimizning obyekt sifatida belgilangan har ikki izohli lug'atlardagi astronomiyaga oid terminlarning lug'atlardagi tartibini va mukammalligini takomillashtirish masalasiga oydinlik kiritish maqsadida yuqorida biz tomonimizdan o'rganilgan statistik tadqiqot mezonlarining o'zi yetarli deb topdik. Zotan, bugungi ilm-fan va texnika rivojlangan asrda osmon ilmi ixtisosligi bo'yicha izohli lug'atlarda berilgan terminlar miqdori keng tarmoqli soha hisoblanadigan astronomiya sohasining sir-sinoatga boy voqeliklarini yoritib berish uchun nisbatan kam ekanligi, mavjudlari ham umumiy tushunchalarni ifodalovchi terminlardan iborat ekanligining o'zi lug'atlarni takomillashtirish qay darajada muhimligini ko'rsatib turibdi.

Shuningdek, tadqiqotda O'TIL (2, 5, 6 jildli)da mavjud astronomiyaga oid terminlarning sohaga xosligini asoslovchi pometa ega yoki ega emasligi masalasiga ham e'tibor qaratildi. Natijalarga ko'ra *astr.* pometasini olgan terminlar 2 jildlida 37 ta, 5, 6 jildlida 42/43 ta ekanligi aniqlandi.

Qolgan 100/118/119 ta termin ham *astr.* pometasini olishga haqli ekanligi soha mutaxassislari bilan hamkorlikda olib borilgan amaliy tahlillar orqali dalillandi (Asos: Fizika-matematika fanlari nomzodi, dotsent, Muslimova Yulduz Choriyevnaning taqrizi).

Bobning uchinchi fasli "O'zbek tilining izohli lug'atlaridagi astronomiyaga oid terminlarning formal-struktur tavsifi" masalasiga bag'ishlangan. Astronomiyaga oid terminlarning qurilish jihatlari quyidagi guruhlariga ajratib tadqiq etildi: 1. Sodda (terminlar). 2. Qo'shma (terminlar). 3. Juft (terminlar). 4. Birikma (terminlar).

Sodda terminlar. Bu turdagi terminlar bir asosli bo'lib, ularda yaxlit ma'no ifodalanadi. O'zbek terminosistemasida mavjud astronomiyaga oid sodda terminlarni yasashiga ko'ra quyidagi ikki guruhga ajratish asosli: sodda tub terminlar; sodda yasama so'z shaklidagi terminlar. 5 va 6 jildlida berilgan sodda tub terminlar 83 ta: *aberratsiya, azimut, aviatsiya, apogey, Asad...*

Yasama terminlar, shubhasiz, o'zbek terminologiyasining katta qismini tashkil etadi. 5 va 6 jildlida berilgan sodda yasama so'z shaklidagi terminlar 12 ta: *bo'shliq, Yo'ldosh, osmoniy, samoviy, tumanlik*.

Qo'shma terminlar. Qo'shma astronomiyaga oid terminlar birdan ortiq asosdan tashkil topadi va asoslar (so'zshakl) mazmunan bitta tushunchani ifodalashga yo'naltiriladi: 2 tomlida 9 ta: *Zulqa'da, Zulhijja, Karvonqush*; 5 jildlida esa 9 ta: *Oltingoziq, radiolokator, radiozond...*

O'zbek tilining izohli lug'ati (5, 6 jildli)ga birgina juft termin kiritilgan: *gamma-astronomiya*. Bu termin 2 tomlida berilmagan.

Sohaga oid mavjud lug'atlar terminosistemasida birikma terminlar miqdor jihatidan boshqa struktur tuzilishga ega terminlarga nisbatan ko'proqni tashkil etgan holda, astronomiya sohasiga oid terminosistemada buning aksini ko'rishimiz mumkin.

Birikma terminlar. Bu kabi terminlar ham boshqa murakkab lug'aviy birliklar singari ikki va undan ortiq leksik birliklardan tarkib topadi va ular birikma holda bir tushunchani ifodalashga xizmat qiladi. Masalan, *dumli yulduz, Yetti og'ayni, Yetti qaroqchi, Katta Ayiq, Kichik Ayiq* kabilar.

Ikki uzvli birikma terminlar sodda so'z birikmasidek ko'rinsa-da, ma'noviy to'liqlikka ega bo'ladi va uzvlar o'rtasida shaklan hokim-tobelik munosabati sezilib turadi. 2 tomli va 5, 6 jildli O'zbek tilining izohli lug'atiga kiritilgan birikma terminlar 9ta (*Dumli yulduz, Somon yo'li, Katta Ayiq* kabi) ekanligi aniqlandi.

Xulosa o'rnida aytish mumkinki, O'zbek tilining izohli lug'atlari (2 tomli va 5 jildli)da berilgan astronomiyaga oid terminlar tuzilishi jihatdan *sodda, qo'shma, juft, birikma* terminlar guruhlariga birlashadi. Birikma shaklidagi astronomiyaga oid terminlarning soha mansub bo'lgan terminosistemada miqdoriy ko'rsatkichi baland, chunki bunday birikma terminlar tarkibida murakkab astronomiyaga oid mazmun ifodalanadi (osmon sferasi, vaqt tenglamasi, orbita elementlari, tropik yo'l, kosmik tezliklar). Shu bois, O'TILning yangi tahriri tayyorlanishi jarayonida astronomiyaga oid bosh so'z shaklidagi birikma terminlarning ko'proq berilishiga e'tibor qaratish zarur.

Dissertatsiyaning ikkinchi bobi "O'zbek tilining izohli lug'atlaridagi astronomiyaga oid terminlarning semantik xususiyatlari" deb nomlanib, unda o'zbek tilining izohli lug'atlaridagi astronomiyaga oid terminlarning semantik tuzilishi, xususiyatlari, bir va ko'p ma'noli astronomiyaga oid terminlar hamda leksik-semantik munosabatlarga ko'ra astronomiyaga oid terminlar tavsifi masalalari batafsil tahlil etilgan. Bobning "O'zbek tilining izohli lug'atlaridagi astronomiyaga oid terminlarning semantik tuzilishi, xususiyatlari" deb nomlangan birinchi faslida "O'zbek tilining izohli lug'ati" (2, 5, 6 jildli)da qayd etilgan astronomiyaga oid terminlar semantik nuqtayi nazardan o'rganilgan. Tilshunoslikda maydon nazariyasi borasida bajarilgan bir qancha tadqiqotlarda maydonlarni ajratish va tushunishda qator ilg'or fikrlar yuzaga kelgan⁶. O'TILda berilgan astronomiyaga oid terminlarning umumiy belgi atrofida birlashib, o'ziga

⁶ Bu haqda to'liq ma'lumot olish uchun qarang: Уфимцева А. А. Теория «семантического поля» и возможности их применения при изучении словарного состава языка // Вопросы теории языка в современной зарубежной лингвистике. – М., 1961. – С. 28-44. Щур Г. С. Теория поля в лингвистике. – М.-Л., 1974. Ne'matov H., Rasulov R. O'zbek tili sistem leksikologiyasi asoslari. – Toshkent, 1995. Iskandarova Sh. Leksikani mazmuniy maydon asosida o'rganish. Toshkent, 1998. Nurmonov A, Yo'ldoshev B. Tilshunoslik va tabiiy fanlar. – Toshkent, 2001. – B. 91-94.

xos belgilari bilan ana shu umumiy belgiga ziddiyat hosil qila olishi izohli lug'atda berilgan astronomiya sohasiga oid terminlarning o'z semantik maydoniga ega ekanligini ko'rsatadi. Shu o'rinda "O'zbek tilining izohli lug'ati"da berilgan astronomiyaga oid terminlarning semantik maydon hosil qilishiga doir misollarga murojaat qilamiz. *Qo'y, Qisqichbaqa, Tarozi* terminsememalari "burj nomlari", "oylarning nomlanishi" semalari bilan umumiylikni hosil qilgan holda, "bahor", "yoz", "kuz" semalari bilan o'zaro farqlanmoqda. *Yer, YupiterI, Merkuriy* kabi astronomiya sohasiga oid terminsememalar umumiy "osmon jismi", "planeta nomi" semalari orqali bir mazmuniy maydonga birlashgan va shu jarayonning o'zida "hayot mavjud", "hayot mavjud emas" semalari orqali differensiyalashmoqda.

Semasiologiya tilshunoslikning ma'no haqidagi sohasidir. Unda lug'aviy birliklarning mazmuniy tuzilishi o'rganiladi. O'zbek tilshunosligida M.Mirtojiyev so'z semantikasi, leksik ma'no, uning chegarasi, semantik tarkibi, taraqqiyoti, tiplari, miqdoriga ko'ra so'z tiplari, sinonim, antonim va korrelyativ so'zlarning mohiyati haqida keng to'xtalib o'tgan⁷. Leksemaning mazmuniy tuzilishi tarkibi leksema, semema va ma'no ottenkalari (denotativ, konnotativ va ekspressiv)dan iborat bo'ladi. Ana shunday LMS+turli ma'no ottenkalariga ega bo'lgan terminlar (leksema, semema, sema) "O'zbek tilining izohli lug'ati"da berilgan *astr.* belgili terminlarning ozchilik qismini tashkil etadi. Bunday terminlar, asosan, o'z qatlamga doir xalq tilidan olingan terminlardir.

Izohli lug'atlarda terminning lug'at maqolasi sifatida beriladigan ma'no turiga signifikativ – "sof lug'aviy ma'no" deyiladi. Sof lug'aviy ma'no terminning borliqdagi ma'nosi hisoblanadi. *Quyosh* leksemasining lug'aviy ma'nosi "kuchli issiqlik va yorug'lik quvvatiga ega fazoviy jism"dir. Bunday ma'no belgining boshqa lug'aviy birliklardan farqlash maqsadida tanlab olinishi natijasida yuzaga keladi.

Terminlarning mazmuniy tarkibi tavsifining semantik-struktur jihatdan izchillik bilan tadqiq etilishi ulardan amaliy foydalanishda, xususan, astronomiyaga oid terminlarning lug'at uchun maxsus tavsifini yaratish, ularning terminlik ta'rifini mukammallashtirish, shuningdek, sohalar doirasida ixtisoslikka doir terminlarni tanlab olib, lug'atga kiritishda muhim ahamiyat kasb etadi.

Bobning ikkinchi fasli "Bir va ko'p ma'noli astronomiyaga oid terminlar" deb nomlanadi. Sohalararo leksema va terminlarni tahlil qilish, izohlash nuqtayi nazaridan polisemiya, sinonimiya va omonimiya kabi lingvistik hodisalarning namoyon bo'lishi terminologiyada yechimini kutayotgan dolzarb masalalardan. Umumiy soha leksikasi bilan taqqoslaganda terminlarning sinonimik qatorlari mavjud yoki mavjud emasligi, terminlarni shakllantirish vositalari, terminlarning nominativ va definitiv funksiyalarini ta'minlaydigan muhim xususiyatlari muloqot va qo'llanishda muayyan darajada cheklangan bo'ladi⁸. Leksik birliklarning bir necha ma'no ifodalashi ko'p ma'noli, so'zlarning ma'nodosh bo'lib kelishi sinonimiya, o'xshash shakllarning turlicha ma'nolarni anglatishi omonimiya, ikki

so'zning zid ma'noga ega bo'lishi antonimiya deb nomlanuvchi lingvistik hodisa ekanligi ma'lum. Bunday lingvistik hodisalar astronomiya sohasiga oid terminologiyaning shakllanishida ham muhim. Astronomiya sohasiga oid terminlarda ham bir va ko'p ma'nolilik hodisasining mavjudligi astronomiya fanining fanlararo yondashuvi natijasi ekanligi bilan izohlanadi. Tadqiqotning bu faslida O'zbek tilining izohli lug'ati (2, 5, 6 jildli)da berilgan astronomiyaga oid terminlarning bir va ko'p ma'nolilik jihatlari ko'rib chiqildi va olingan xulosalar asosida takliflar berildi. O'TILda keltirilgan astronomiya sohasiga oid bir ma'noli terminlar:

- 5 jildlida 85 ta.
- 6 jildlida 85 ta.
- 2 tomlida 52 ta.

Bosh ma'nosi astronomiyaga oid bo'lgan terminlar:

- 5 jildlida 17 ta: *Atorud*(*Utorud, Merkuriy*), *atmosfera, Zuhra*...
- 6 jildlida 17 ta: *osmon, Sayyora*...
- 2 tomlida 16 ta: *atmosfera, Zuhra, osmon, Sayyora*...

Hosila (ko'chma) ma'nosi astronomiyaga oid bo'lgan terminlar soni:

- 5 jildlida 26 ta: *qora guruhlar, Baliq I, Yetti Qaroqchi, Kichik Ayiq, Katta Ayiq*...
- 6 jildlida 26 ta.
- 2 tomlida 22 ta: *Baliq, Yetti Qaroqchi, Kichik Ayiq, Katta Ayiq, Mezon*.

O'TIL (2, 5, 6 jildli)dagil astronomiya sohasiga oid terminlarning polisemantik xususiyatlarini tadqiq etish natijasida 5 jildli izohli lug'atda 38 ta, 6 jildli izohli lug'atda 38 ta, 2 tomlida izohli lug'atda 32 ta polisemantik terminlar mavjudligi aniqlandi. Ular ko'p ma'noli bo'lsa, barcha ma'nosi yoki bittadan ortiq ma'nosi astronomiyaga oid bo'lgan terminlar va ko'p ma'noli so'z bo'lsa, bir ma'nosi astronomiyaga oid bo'lgan terminlar sifatida guruhlanib tahlil qilindi.

Ko'p ma'noli bo'lsa, barcha yoki birdan ortiq ma'nosi astronomiyaga oid bo'lgan terminlar:

- 5 jildlida 17 ta: *Asad, Aqrab, Dalv*.
- 6 jildlida 17 ta.
- 2 tomlida 16 ta: *Asad, Aqrab, Dalv, Javzo*.

Ko'p ma'noli so'z bo'lsa, faqat bir ma'nosi astronomiyaga oid bo'lgan terminlar:

- 5 jildlida 12 ta.
- 6 jildlida 12 ta.
- 2 tomlida 13 ta.

Izohli lug'atda ko'p ma'noli so'zlarning astronomiya sohasiga oid termin sifatida berilishida ayrim farqlar mavjud: 1) astronomiya sohasiga oid terminning ko'p ma'noli so'z sifatida berilishi; 2) ko'p ma'noli so'zlarning ma'nolaridan bittasi (yoki bittadan ortig'i) terminlik kasb etishi.

Terminshunoslikda ko'p ma'nolilik hodisasi ham juda muammoli va bahsmunozaralarga boy masalalardan. Aksariyat olimlar bu hodisani terminologiya uchun maqbul bo'lmagan va uning qonuniyatlariga zid bo'lgan hodisa sifatida

⁷Mirtojiyev M. O'zbek tili semasiologiyasi/Monografiya- T.: MUMTOZ SO'Z, 2010. - 288 b.

⁸Даниленко В.П. Русская терминология: Опыт лингвистического описания. – М.: Наука, 1977. – Б. 57.

baholaydilar⁹. Shunday bo'lsa-da, polisemantik leksemaning semantik qirralari jamiyat hayotining moddiy, ma'naviy va iqtisodiy rivojlanishini o'zida aks ettirishi bilan leksikografik jihatdan ahamiyatlidir.

Bobning uchinchi fasli "*Leksik-semantik munosabatlarga ko'ra astronomiyaga oid terminlar tavsifi*" deb nomlanadi. O'zbek tilshunosligining tarkibiy qismi sifatida e'tirof etiladigan astronomiyaga oid terminlarning mazmuniy tuzilishidagi farqlovchi va umumlashtiruvchi xususiyatlarni belgilash, ulardagi o'ziga xosliklar – denotativ, baho semasi hamda vazifaviy jihatlarni aniqlash, leksemalarning mazmuniy munosabatlarini tadqiq etish ularning lisoniy qiymatini belgilashda o'ziga xos ahamiyatga ega. Astronomiyaga oid terminlarning borliqdagi ma'nosi asosida uning nafaqat til tizimidagi o'rni, balki mazkur terminning leksik-semantik guruhga mansubligi, astronomiya sohasi tarmoqlarida ma'lum jarayon yoki nomni atovchi birlik sifatida muayyan semantik maydon hosil qilishi ham ko'rsatib o'tildi. Masalan: *Quyosh, Yer, Saturn, Venera, Mars, Merkuriy, Neptun, Uran* kabi xususiy jihatlari bilan o'zaro farqlanuvchi astronomiyaga oid terminlar umumiy *planeta* ma'nosi bilan bitta guruhni tashkil etadi. Ko'rinadiki, aynan leksik-semantik munosabatlar ularni astronomiyaning turli tarmoqlariga oid narsa otini bildiruvchi bitta mazmuniy maydonga birlashtigan. Shu bilan birga, *Yer* leksemasi bilan *Quyosh, Saturn, Venera, Mars, Merkuriy, Neptun, Uran* leksemalari astrobiologik jihatiga ko'ra antonimlikni hosil qilgan. Ya'ni, "*Yer*" leksemasi boshqa leksemalar bilan "hayot mavjud" va "hayot mavjud emas" semalari orqali antonimlikni hosil qilgan. Bu kabi antonimik munosabat va shunga o'xshash semantik munosabatlar esa astronomiyaga oid birliklarni umumiy semantik maydonga birlashtiradi.

Tadqiqot natijalaridan ko'rish mumkinki, sinonim terminlar va sinonim so'zlar tavsif hamda xususiyatlariga ko'ra farqlanadi. Ma'nodosh umumiste'mol birliklar – sinonim so'zlar uslubga xoslangan bo'ladi. Terminsinonimiyada esa uslubga xoslanish kuzatilmaydi. Sinonim terminlarning semalari tushuncha va obyektga to'liq mos bo'ladi. Shuning uchun bu kabi sinonimlar ba'zi tilshunoslar tomonidan terminologik dubletlar deb ataladi¹⁰.

Mazmuniy munosabatiga ko'ra astronomiya sohasiga oid terminlar quyidagi turlarga bo'lindi: 1) astronomiya sohasiga oid voqelik, jarayon va narsa otlarining vaziyat bilan bog'liq ishtirokini bildiruvchi; 2) astronomiya sohasiga oid jarayonlarda qo'llanuvchi ishchiqurol nomlarini anglatuvchi; 3) astronomiya sohasiga oid holat va jarayonlarni ifodalovchi; 4) astronomiyaga bog'liq mavjud soha terminlari.

Astronomiya sohasiga oid terminlarning signifikativ ma'nosi asosida uning nafaqat til sistemasidagi o'rni – qaysi leksik-semantik guruhga mansubligi, balki soha tarmoqlarining xususiyatini yoki nomni atovchi birlik ekani asosida muayyan guruhga tegishli termin ekani ham belgilab beriladi (masalan, astronomiyaga oid terminlarning astronomiyaning mavjud tarmoqlari bo'yicha leksik-semantik guruh

hosil qilishi: *astrometriya, astrofizika, radioastronomiya, osmon mexanikasi, yulduzlar astronomiyasi, kosmogoniya, kosmologiya*).

Terminlarning mazmuniy tarkibi tavsifining semantik-struktur jihatdan izchillik bilan tadqiq etilishi ulardan amaliy foydalanishda, xususan, astronomiyaga oid terminlarning lug'at uchun maxsus tavsifini yaratish, ularning terminlik ta'rifini mukammallashtirish, shuningdek, sohalar doirasida ixtisoslikka doir terminlarni tanlab olib lug'atga kiritishda muhim ahamiyat kasb etadi.

Dissertatsiyaning uchinchi bobi "*O'zbek tilining izohli lug'atlaridagi astronomiyaga oid terminlarning tavsifini takomillashtirish vazifalari*" deb nomlanib, unda mavjud izohli lug'atlardagi astronomiyaga oid terminlar tavsiflarini takomillashtirish masalalari, izohli lug'atlarda astronomiyaga oid terminlar uchun tasviriy misollarning berilishi va lug'atga kiritilishi kerak bo'lgan terminlar hamda astronomiyaga oid terminlarni korpusda semantik teglash muammosi va yechimi masalalari atroficha tahlil etilgan.

Bobning birinchi fasli "*Izohli lug'atlardagi astronomiyaga oid terminlar tavsiflarini takomillashtirish masalalari*" deb nomlanadi. Unda izohli lug'atda atamani aniqlash usullari va ular bilan bog'liq yuzaga keladigan leksikografik qiyinchiliklar tahlilga tortilib, amaliy yechim taklif etilgan. Akademik L.V.Shcherba¹¹, A.A.Shaxmatov, X.Kasares, V.Doroshevskiy va boshqa olimlar bu borada o'z mulohazalarini bildirib o'tganlar va leksikografik tajribalaridan ma'lumotlarni taqdim etganlar. Izohli lug'at tuzishda terminlarni ajratish va izohlash masalasida jahon tajribasini o'rganish muhim bosqich hisoblanadi. Ma'lumki, "*O'zbek tilining izohli lug'ati*" asosiy leksikografik manba hisoblanadi. O'zbek tilining asosiy lug'ati sanalgan "*O'zbek tilining izohli lug'ati*" (2023) qayta tahrir etilgan bo'lsa-da, oldingi nashrda mavjud ayrim kamchiliklar bartaraf etilmagan. Tadqiqot ob'yekti bo'lgan astronomiya sohasiga oid terminlar misolida aytish mumkinki, mazkur izohli lug'atda keltirilgan *astr.* pometa terminlarning ba'zilar kamchiliklari bartaraf etilmagan holda berilgan. Ushbu faslda mazkur izohli lug'atda mavjud astronomiyaga oid terminlarning izohini berish masalasiga oid fikrlar, takliflar bayon etiladi.

O'TILda, odatda, terminlar fan sohasiga oidlikni bildiruvchi pometa, ya'ni leksikografik izoh bilan belgilanadi. "O'TIL"dagi izohdan ma'lum bo'ladiki, astronomik terminlarga *astr.* pometa qo'yilgan. Ammo shunday mazmunli so'zlarning ko'pchilik qismiga hech qanday belgi qo'yilmagan. Masalan, quyida *Yer* leksemasining sememalarini kuzatamiz: **YER 1** *Quyoshdan keyingi uchinchi planeta. Yer shari. Yer aylanasi. Yer Quyosh atrofida aylanadi. Yerning sun'iy yo'ldoshi. 2* Shu planetaning quruklik qismi (suv bilan qoplangan qismiga qarama-qarshi qo'yilganda). *Yer planetamizning oltidan bir qismini tashkil etadi. 3* Planetamiz qobig'ining sirtqi qatlami. *Yer bag'ri. Yer osti boyliklari. Qora (qaro)*

⁹ Даниленко В.П. Русская терминология: Опыт лингвистического описания. – М.: Наука, 1977. – С. 57.

¹⁰ Sobirova E. O'zbek tilining izohli lug'atida huquqiy terminlarning berilishi: Filol. fan. nomz. ... diss. – Toshkent: Fil. fan. bo'yicha falsafa dokt. (PhD) dis., – Toshkent, 2022. – 168 b.

¹¹ Шчерба Л.В. Опыт общей теории лексикографии. – Л., 1958. – С. 68; Касарес Х. Введение в современную лексикографию. – М., 1958. – С. 289-299; Дорошевский В. Элементы лексикологии и семантики. – М., 1973. – С. 253-254.

yerga kirgur! (qarg'). Yer yutgur! (qarg'). Osmon uzoq, yer qattiq. Maqol. Bir vaqt yer osti dukillagandek bo'ldi. A. Qodiriy, Mehrobdan chayon¹².

Ko'rinyaptiki, yer so'zi ko'p ma'noli. Uning birinchi ma'nosi terminologik mazmun kasb etyapti. Maxsus leksikografik pometa qo'yilmagan bo'lsa-da, ushbu so'zni astronomik terminlar bazasi (ATB) ga kiritish mumkin. Demak, bu so'zning barcha izohlari, genealogiyasi ma'lumotlar bazasiga kiritiladi; birinchi ma'no oldiga *astr.* belgisi qo'yiladi.

O'zbek tilining izohli lug'atida astronomiyaga oid terminologiya tavsifini takomillashtirish uchun quyidagi tavsiyalarni berish mumkin: 1. Aniq ta'riflarni keltirish kerak. 2. Kontekst va misollarni keltirish lozim. 3. Sinonimlar va tegishli atamalarni belgilash kerak. 4. Qo'shimcha tushuntirish va illyustratsiyalar bevosita soha adabiyotidan olinishi maqsadga muvofiq.

Bobning ikkinchi fasli "Izohli lug'atlarda astronomiyaga oid terminlar uchun tasviriy misollarning berilishi bo'yicha tavsiyalar" deb nomlanadi. Bu faslda O'TIL(2,5,6)da keltirilgan astronomiyaga oid terminlarga lug'at maqola va illyustrativ misollarning berilishi, ularni korpusda teglash masalalari tahlilga tortilgan. Bizning nuqtayi nazarimizga ko'ra, O'TILda aniq va asosli yondashuvdan foydalangan holda ma'lum bir sohaga oid atamalar uchun tanlangan illyustrativ misollarni qayta ko'rib chiqish va o'zgartirish kerak. Bu ma'lum bir sohaga xos bo'lgan umumiy atamalarni tushuntirish bir-biridan farq qilishi bilan bog'liq. O'zbek tili izohli lug'atining uchala nashrida ham astronomiyaga oid terminlarning illyustrativ misollari so'z birikmasi va gap shaklida keltirilgan.

Izohli lug'atda YIL terminologik birligining hosila ma'nosi uchun bir o'rinda birikma shaklida, boshqa bir o'rinda keltirilgan misolda esa gap shaklidagi manbadan olingan daliliy misol berilgan. Tadqiqotda bu kabi noo'xshashliklarni birxillashtirish maqsadida terminlar izohining berilishi yuzasidan amaliy tavsiyalar va takliflar berildi.

Shuni alohida ta'kidlash kerakki, 2023-yilda yangi 6 jildli "O'zbek tilining izohli lug'ati"ning lotin yozuviga asoslangan o'zbek alifbosidagi nashrida ham avvalgi nashrlarning tuzilishi, so'zboshi, lug'atdan foydalanish tartibi deyarli to'liq saqlanib, asosiy e'tibor lug'atning avvalgi nashriga kirmagan lug'aviy birliklarni, muayyan so'zlar doirasida paydo bo'lgan yangi ma'nolarni aniqlash, ularni lug'at tarkibiga kiritish, lug'at materiallari ko'lamini kengaytirishga qaratildi. Lug'at so'zboshisida qayd etilganidek, tavsiya qilingan to'rt mingga yaqin lug'aviy birlik izohlanib, lug'at tarkibiga kiritildi, shuningdek, lug'at zamonaviy nashrlardan olingan ko'plab illyustrativ misollar bilan ham boyitildi¹³. Biz tadqiqot davomida mazkur lug'atda O'TILning 5 jildligida qayd etilgan barcha astronomik terminlar biror o'zgarishsiz kiritilganini, faqat yangi 2 ta astronomik termin qo'shilganini kuzatdik. Bu terminlar quyidagilar: **KIT I** [yun. ketos – dengiz maxluqi] Ko'rinishi baliqqa o'xshagan juda katta sutemizuvchi dengiz hayvoni. *Antarktikada tishsiz kitlar deyarli qolmagan.* "O'zME". **KIT II** [lot. Cetus, Cet]

Dalv, Eridan va Savr yulduz turkumlari yaqinidagi ekvatorial yulduzlar turkumi. *Kitni kuzda va qishda ko'rish mumkin.* "O'zME"¹⁴.

Ko'rinyaptiki, KIT II astronomik termin. Ammo lug'atda maxsus pometa bilan belgilanmagan. Illyustrativ misoli ham soha adabiyotidan olinmagan.

BURGUT I 1 ... 2 ... 3 ...

BURGUT II *astr.* Osmon ekvatori atrofida Delfin, Qavs, Dalv yulduz turkumlari oralig'ida joylashgan yulduzlar turkumi¹⁵.

Mazkur leksema esa omonim bo'lib, BURGUT II astronomiya termini sifatida voqelangan. Ammo bu terminga shunchaki ta'rif berilgan bo'lib, illyustrativ misol keltirilmagan.

Quyida 5,6 jildli O'TILda *astr.* pometasi bilan berilgan terminlarga illyustratsiya sifatida yig'ilgan misollarni ko'rib chiqamiz:

YULDUZ 1 *astr.* Qizigan gaz (plazma)lardan tarkib topgan, tabiatiga ko'ra Quyoshga o'xshaydigan, kechasi nur sochuvchi nuqta bo'lib ko'rinadigan osmon jismi. *Yorug' yulduz. Xira yulduz. Qutb yulduzi. Yulduzlar turkumi. Oqshom cho'kdi Toshkent qo'yniga, Miltillashib ko'klarda yulduz. X.Saloh. Bu yerga quyosh og'di – salqin tushadi, kechalari, tepamizda yulduz to'la osmon. R.Azizxo'jayev, Yashil chayla*¹⁶.

Tavsiya:

YULDUZ *ot* – o'zining tortishish kuchi bilan birlashtirilgan va yorug'lik hamda issiqlik chiqaradigan gaz massasidan iborat nurli samoviy jism. *Yulduzlar – Koinotning eng keng tarqalgan obyektlari hisoblanadi. Shu bois ularning fizik tabiatini o'rganish astronomiyada muhim masala sanaladi.* "Astronomiya".

Ravshan bo'ladiki, izohli lug'atga terminlarning illyustrativ misollarini kiritish ularning universal lingvistik birliklardan ajratib turadigan o'ziga xos tomonlarini ta'kidlashga xizmat qiladi.

Bobning uchinchi fasli "Astronomiyaga oid terminlarni korpusda semantik teglash: muammo va yechim" masalasiga bag'ishlangan. Semantik razmetka – bu matn yoki boshqa ma'lumotlar turiga uning semantik tuzilishini aniqlash va tavsiflash uchun semantik teglarni biriktirish jarayoni. Bu kompyuter tizimlariga ma'lumotlarning mazmuni va kontekstini yaxshiroq tushunishga imkon beradi. Matnning semantik belgisi doirasida matnning har bir elementiga (so'z, jumla, abzas) uning semantik roli, turi yoki matnning boshqa elementlari bilan aloqasini ko'rsatadigan belgilar beriladi. Ishning ushbu qismida o'zbek tili ta'limiy korpuslari uchun astronomiyaga oid terminlarni semantik teglash, ularning ma'lumotlar omborini yaratish, leksikografik mahsulotlarni tanlash masalalariga e'tibor qaratilgan. Buning uchun bajarilishi zarur bo'lgan vazifalar quyidagilardir: 1) astronomiyaga oid terminlar ma'lumotlar bazasini yaratish; 2) korpusda astronomiya terminlari qidiruvini ishlab chiqish.

¹⁴O'zbek tilining izohli lug'ati. 6 jildli. 2-jild. – Toshkent: G'afur G'ulom nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2023. – 1035 b. – B. 856-857.

¹⁵O'zbek tilining izohli lug'ati. 6 jildli. 1-jild. – Toshkent: G'afur G'ulom nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2023. – 962 b. – B. 643.

¹⁶O'zbek tilining izohli lug'ati. 5 jildli. – Toshkent: "O'zbekiston milliy ensiklopediyasi" Davlat ilmiy nashriyoti, 2007. 5-jild. – 592 b. – B. 82.

¹²O'zbek tilining izohli lug'ati. 5 jildli. – Toshkent: "O'zbekiston milliy ensiklopediyasi" Davlat ilmiy nashriyoti, 2006. 2-jild. – 671 b. – B. 14.

¹³O'zbek tilining izohli lug'ati. 6 jildli. 1-jild. – Toshkent: G'afur G'ulom nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2023. – 962 b. – B. 11.

Dastavval astronomiyaga oid terminlarni “O‘zbek tilining izohli lug‘ati” (2, 5, 6 jildli)dan ajratib olib, ularni korpusda semantik teglashdagi muammo va yechimlarni aniqlash zarur. Ikki jildli izohli lug‘atda 139 ta, 5 jildli izohli lug‘atda 160 ta, yangi nashr qilingan 6 jildli 2 ta (Burgut II va Kit II. 160 tasi 5 jildli)dan mazmun va shakl o‘zgarishlarsiz to‘lig‘icha olingan) jami 301 ta astronomiyaga oid termin aniqlangan.

O‘zbek tili milliy korpusida astronomiya terminlari ma‘lumotlar bazasining lingvistik ta‘minoti ma‘lumotlar omborida so‘zlarning izohini keltirish bo‘yicha qoidalar to‘plamini tashkil qiladi. O‘zbek tili astronomiya terminlari ma‘lumotlar omboriga quyidagi ko‘rinishda kiritilishi mumkin:

1-jadval

№	Astronomiyaga oid termin	Maxsus pometa	Semantik guruh	Izoh
1	¹⁷ ASTRONOMIYA	turdosh ot	narsa oti	ASTRONOMIYA [yun. astronomia < astron + nomos – qonun] Osmon jismlari, umuman koinot tuzilishi va taraqqiyoti to‘g‘risidagi fan.
2	¹⁸ ASTRONAVT	atoqli ot	shaxs oti	ASTRONAVT ayn. kosmonavt. Jon Glenn 1962-yilning fevral oyida fazoga uchib, Yer sharini aylanib chiqqan edi. U Amerikaning birinchi astronautidir. Gazetadan.

O‘zbek tili astronomik terminlarini semantik teglash jarayonida muammolar kelib chiqadi. O‘zbek tilidagi ko‘p so‘zlar polisemantik va omonim bo‘lib, bu semantik razmetka tizimida mukammal filtr va ular asosida lingvistik modellarni ishlab chiqishni taqozo etadi. Bu masala Sh.Gulyamovning doktorlik dissertatsiyasida hal qilingan. Uning ko‘p ma’noli, omonim va polifunksional so‘zlarni bartaraf etish bo‘yicha ishlab chiqqan tavsiyasi asosida semantik teglash maqsadga muvofiq¹⁹. Buning uchun dastavval ularning har biri alohida razmetkalanib, so‘zlar orasidagi ko‘p ma’nolilik, omonimlik va polifunksionallik filtr bilan va u orqali yaratiladigan lingvistik model orqali farqlanadi. Demak, o‘zbek tilidagi astronomiyaga oid terminlarni korpusda semantik teglash masalasi alohida tadqiqot sifatida o‘rganilishi zarurdir.

¹⁷ O‘zbek tilining izohli lug‘ati. 5 jildli. – Toshkent: O‘zbekiston milliy ensiklopediyasi, 2006. 1-jild. – 680 b. – B. 112.

¹⁸ O‘zbek tilining izohli lug‘ati. 5 jildli. – Toshkent: “O‘zbekiston milliy ensiklopediyasi” Davlat ilmiy nashriyoti, 2006. 1-jild. – 680 b. – B. 112.

¹⁹ Gulyamova Sh. O‘zbek tili semantik analizatorining lingvistik asoslari: Filol.fan.doktori (DSc) dissertatsiyasi. – Farg‘ona, 2022. – 281 b.

XULOSA

1. O‘zbek tilining izohli lug‘atlarini tuzishda terminlarni turkumlash va talqin qilish bo‘yicha jahon tajribasini o‘rganish juda muhim. Joriy lug‘atni tuzishda lug‘at uchun astronomiya bilan bog‘liq atamalarini loyihalash va tanlash, ularning semantik xususiyatiga qarab tegishli belgilardan foydalanish, shuningdek, leksik chalkashliklarning oldini olish nuqtayi nazaridan ba’zi kamchiliklar mavjud, ular keyingi bosqichlarda tahrir qilinishi kerak.

2. Milliy tilshunoslikda astronomiya sohasi terminologiyasi bo‘yicha olib borilayotgan islohotlar soha terminologiyasining yanada takomillashuviga hamda astronomiyaga oid umumturkiy va sof o‘zbekcha so‘zlar O‘zbek tili ta’limi korpusi lingvistikasining manbasini boyitishga xizmat qiladi.

3. O‘zbek tilidagi so‘zlarning termin sifatida qo‘llanishi dastlabki O‘TILda biroz salmoqli, izohli lug‘atlar (2 tomli, 5 hamda 6 jildli)da berilgan astronomiyaga oid terminlarning etimologik tahlil natijalaridan ma‘lum bo‘ldiki, har uchala lug‘atda ham grek va lotin tillariga oid terminlar genetik jihatdan faol.

4. O‘zbek tilining izohli lug‘atida sohasiy terminlar uchun tanlangan illyustrativ misollarni qayta ko‘rib chiqish va qo‘shimchalar kiritish zarur. Bu ma‘lum bir mavzu doirasidagi umumiy terminlarni tushuntirish bir-biridan farq qilishi bilan bog‘liq. O‘zbek tili izohli lug‘atining uchta versiyasida ham astronomiyaga oid atamalarini tasvirolovchi misollar so‘z birikmasi va gap shaklida keltirilgan. Shu bilan birga, terminlar izohidan so‘ng illyustrativ misollar keltirilmaganligi holatlari ham mavjud. Ularni to‘ldirish, mukammallashtirish lozim.

5. 6 jildli izohli lug‘atga kiritilgan to‘rt mingga yaqin yangi so‘zlardan astronomiya sohasiga tegishlisi 2 ta (**BURGUT II**, **KIT II**). Qolganlari 5 jildli izohli lug‘atda aynan berilgan.

6. O‘TIL (2 tomli, 5 hamda 6 jildli)da berilgan astronomiya sohasiga oid terminlarning leksik-semantik munosabatga ko‘ra tahlili natijalaridan sinonimiya hodisasi astronomiya sohalari terminlari uchun boshqa hodisalarga nisbatan to‘liq holatda tahlil manbasi bo‘la oladi. Giper-giponimik, partonimik, graduonimik kabi hodisalar astronomiya sohasiga oid terminlar uchun ham xos. Biroq izohli lug‘atda soha terminlarining tahlil uchun yetarli darajada berilmaganligi ishimizda terminlar semantikasidagi bu kabi hodisalar tahlilini chekladi. Terminlarning leksik-semantik jihatdan mukammal tahlili terminlar bo‘yicha izohli lug‘atni va mazkur soha mutaxassisi bilan lingvistning ilmiy-amaliy hamkorligini talab etadi.

7. Soha terminologiyasida bitta terminning boshqa tushunchani ifodalashi holati ham kuzatiladi. Xususan, *astronomik* so‘zi sohaning ishchi terminlari vazifasida ayni jarayonda *astronomiya sohasiga oid* va *miqdoriy kattaliklar* ma’nosida qo‘llanadi. Leksemalarning ma’nolari o‘rtasidagi aloqadorlik uzilganligini inobatga olib, bu terminni soha ichida omonim sifatida baholash maqsadga muvofiq.

8. O‘TILda berilgan terminlarning leksik-semantik tahlili natijalaridan ayon bo‘ldiki, mazmuniy guruhlariga tegishlilikiga ko‘ra astronomiyaga oid xususiyatlarni ifodalovchi terminlar lug‘atdan boshqa mazmuniy guruhlariga

nisbatan ko'proq o'rin olgan. Mazmuniy munosabatiga ko'ra astronomiya sohasiga oid terminlar quyidagilarga bo'linadi: astronomiya sohasiga oid voqelik, jarayon va narsa otlarining vaziyat bilan bog'liq ishtirokini bildiruvchi (1); astronomiya sohasiga oid tushunchalarni ifodalovchi (2); astronomiya sohasiga oid jarayonlarda qo'llanuvchi ishchiyuro'l nomlarini anglatuvchi (3); astronomiya sohasiga oid holat va jarayonlarni ifodalovchi (4); astronomiyaga bog'liq mavjud soha terminlari (5).

9. O'zbek tilining izohli lug'atida astronomiyaga oid terminologiya tavsifini takomillashtirish uchun quyidagi tavsiyalar ishlab chiqildi: 1) aniq ta'riflarni keltirish kerak; 2) kontekst va misollarni keltirish lozim; 3) sinonimlar va tegishli atamalarini belgilash zarur; 4) qo'shimcha tushuntirishlar va illyustratsiyalar berish lozim; 5) lug'atni muntazam yangilab turish shart; 6) lug'atni takomillashtirish ustida ish olib borganda soha mutaxassislarini jalb qilish maqsadga muvofiq; 7) qo'shimcha manbalarni taqdim etish kerak; 8) izohlarni takomillashtirish jarayonida misollar va o'xshashliklardan foydalanish zarur.

10. O'zbek tili milliy korpusida astronomiya terminlari ma'lumotlar bazasi so'zligi o'zbek tilining izohli lug'ati (2, 5, 6 jildli) asosida shakllantiriladi. O'zbek tili milliy korpusida astronomiya terminlari ma'lumotlar bazasining leksikografik ta'minoti ma'lumotlar bazasiga ma'lumotlarni kiritish uchun asos bo'ladi. O'zbek tili milliy korpusida astronomiya terminlari ma'lumotlar bazasining lingvistik ta'minoti ma'lumotlar omborida so'zlarning izohini keltirish bo'yicha qoidalar to'plamini tashkil qiladi. O'zbek tilining izohli lug'atida berilgan astronomik terminlar tahlili asosida semantik tglashning nazariy asoslari ishlab chiqildi. Chiqarilgan xulosalardan O'zbek tilining milliy korpusini yaratish jarayonida amaliy foydalanish mumkin.

**НАУЧНЫЙ СОВЕТ Ph.D. 03/27.02.2020.Fil.91.02 ПО ПРИСУЖДЕНИЮ
УЧЕНЫХ СТЕПЕНЕЙ ПРИ ГУЛИСТАНСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ
УНИВЕРСИТЕТЕ**

**ТАШКЕНТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
УЗБЕКСКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ ИМЕНИ АЛИШЕРА НАВОИ**

БАХТИЯРОВА ФОТИМАХОН СОДИКОВНА

**ПРЕДСТАВЛЕНИЕ АСТРОНОМИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ В ТОЛКОВОМ
СЛОВАРЕ УЗБЕКСКОГО ЯЗЫКА**

10.00.01 – Узбекский язык

**АВТОРЕФЕРАТ ДИССЕРТАЦИИ
ДОКТОРА ФИЛОСОФИИ (PhD) ПО ФИЛОЛОГИЧЕСКИМ НАУКАМ**

Гулистан – 2024

Тема диссертации доктора философии (PhD) зарегистрирована в Высшей аттестационной комиссии при за номером B2023.2.PhD/Fil3259.

Диссертация выполнена в Университете узбекского языка и литературы имени Алишера Навои.

Автореферат диссертации размещён на трёх (узбекском, русском, английском (резюме)) языках на веб-странице Научного совета (www.guldu.uz) и в Информационно-образовательном портале "Ziyonet" (www.ziyonet.uz).

Научный руководитель: **Менглиев Бахтияр Ражабович**
доктор филологических наук, профессор

Официальные оппоненты: **Хайруллаев Хуршид Зайниевич**
доктор филологических наук, профессор

Абдуллаев Жуманазар Худойбердиевич
кандидат филологических наук, доцент

Ведущая организация: **Кокандский государственный педагогический институт**

Защита диссертации состоится на заседании Научного совета PhD.03/27.02.2020.Fil.91.02 при Гулистанском государственном университете «4» 12 2024 года в 14⁰⁰ часов (Адрес: 120100, г. Гулистан, 4-микрорайон. Тел.: (99 867) 225-40-42; факс: (99 867) 225-02-75).

С диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Гулистанского государственного университета (зарегистрирована под номером 21). (Адрес: 120100, г. Гулистан, 4-микрорайон. Тел.: (99 867) 225-40-42).

Автореферат диссертации разослан 23 11 2024 года
(реестр протокола рассылки № 21 от 23 11 2024 года).



М.Р.Маматкулов
Председатель Научного совета по присуждению ученых степеней, доктор филологических наук (DSc), профессор

А.А.Ахроров
Ученый секретарь Научного совета по присуждению ученых степеней, доктор философии (PhD) по филологическим наукам, доцент

Ф.Г.Шарипов
Председатель научного семинара при Научном совете по присуждению ученых степеней, доктор филологических наук (DSc), профессор

ВВЕДЕНИЕ (аннотация диссертации доктора философии (Phd))

Актуальность и востребованность темы диссертации. В мировом языкознании исследование в качестве самостоятельного направления терминологии, считающейся отдельной отраслью лексикографии, в том числе совершенствование национальной терминологии и терминографии, требует реформирования узбекской терминологии, в частности, и терминосистемы сферы астрономии. В частности, появление сотен терминов в результате развития астрономических исследований требует коренного реформирования области национальной терминологии и терминографии. Это, наряду с увеличением потребности в научных исследованиях в области астрономии, также как и в культурных, социальных, экономических, политических межнациональных сферах, требует необходимости совершенствования в толковых словарях семантических тегов терминов в национальном корпусе узбекского языка на основе изучения лексикографической интерпретации терминов, последовательной интерпретации генеалогических, структурно-семантического аспектов, регламентации терминов, относящихся к этой области.

В мировом языкознании проводятся широкомасштабные исследования по созданию различных терминологических словарей, посвященных исследованию терминов сферы и общим вопросам терминологии, были изданы монографии и брошюры, защищены диссертации, посвященные их применению в науке и сферах, в данных изысканиях в качестве основного объекта рассматриваются процессы раскрытия лингвистической проблемы, семантического тегирования терминов в языковом корпусе на основе представления терминов в толковых словарях и совершенствования их семантической характеристики. Эти опыты считаются фундаментом для решения теоретических и практических вопросов терминологии узбекского языка. Вопросы исследования терминологических систем определенного языка, в частности, толковых словарей, показывающих общее богатство языка, являются актуальными в любом языкознании.

В результате реформ, осуществляемых в стране по укреплению материально-технической базы высших образовательных учреждений, улучшению учебно-методического обеспечения, реформирования существующих, расширяются возможности глубокого исследования словарного богатства языка на пути дальнейшего возвышения прогресса и развития узбекского языка. Так как язык развивается в тесной связи с общественной жизнью, существует необходимость совершенствовать на основе зарубежных опытов улучшение дела создания словарей, обновления и обогащения словарной базы. В Стратегии действий по дальнейшему развитию Республики Узбекистан отмечена приоритетная задача о том, что "каждый из нас должен рассматривать внимание к государственному языку как внимание к независимости, уважение и верность государственному

языку, уважение и верность Родине, и сделать это правилом своей жизни".¹ В этом отношении считается важным обратить отдельное внимание вопросам исследования лексикографических особенностей терминов данной области с точки зрения анализа существующих словарей, дальнейшего совершенствования исследований по терминографии, обеспечению толковых словарей по терминологии сферы, определяющей развитие сферы науки.

Данная диссертационная работа служит в определенной степени реализации задач, определенных в Указах Президента Республики Узбекистан № УП-4997 от 13 мая 2016 года «О создании Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы имени Алишера Навои», № УП-4947 от 7 февраля 2017 года «О Стратегии действий по дальнейшему развитию Республики Узбекистан», № УП-5850 от 21 октября 2019 года «О мерах по коренному повышению престижа и положения узбекского языка как государственного», № УП-6084 от 20 октября 2020 года «В нашей стране «О мерах по дальнейшему развитию» узбекский язык и усовершенствовать языковую политику», № ПП-2789 от 17 февраля 2017 г. «О мерах по дальнейшему совершенствованию организации, управления и финансирования научно-исследовательской деятельности Академии наук», №ПП-4479 от 4 октября 2019 года «О широком праздновании тридцатой годовщины принятия Закона Республики Узбекистан «О государственном языке»» и другие нормативно-правовые акты, связанные с деятельностью данной сферы.

Соответствие исследований приоритетным направлениям развития науки и технологий республики. Диссертация выполнена в рамках приоритетного направления развития науки и технологии республики I. «Формирование системы инновационных идей и путей их реализации в социальном, правовом, экономическом, культурном, духовно-просветительском развитии информационного общества и демократического государства».

Степень изученности проблемы. В мировом языкознании проведены значительные работы по вопросам исследований в области терминологии.² В

¹ Выступление Президента Республики Узбекистан Шавката Мирзиёева по случаю 30-летия присвоения узбекскому языку статуса государственного. /Народное слово, №218, 22.10.2019.

² Малокова Е.В. Юридическая терминология в системноцентрическом и антропоцентрическом аспектах: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Кемерово, 2005. – 18 с.; Лутцева М.В. Лексикографическое описание юридической терминологии в неспециальной сфере использования: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Ярославль, 2008. – 15 с.; Хасина Л.И. Место и специфика глагольных лексем и словосочетаний в отраслевой терминсистеме: На материале русской и английской юридической терминологии: дис. ... канд. филол. наук. – Кемерово, 2003. – С. 169; Смирнова О.М. Филологическое правотолкование: Автореф. дис. ... канд. юрид. наук. – Казань, 2007. – 16 с.; Nielsen, S. (2015). Legal Terms in General Dictionaries of English: The Civil Procedure Mystery. Lexikos. 25. 246-261. 10.5788/25-1-1298; Попова Л.В. Русская юридическая терминология XVIII века в структурно-семантическом и лингвокультурологическом аспектах: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Челябинск, 2007. – 16 с.; Khizhnyak S.P. Affixed terms in cognitive categorization of the legal picture of the world and in LSP teaching // Studies in Logic, Grammar and Rhetoric. 2018. №. 53 (66). P. 105-117; Хижняк С.П. Основы юридической лингвистики [Электронный ресурс]: учебное пособие. – Саратов: Вузовское образование, 2016. – 123 с. // Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/54471.html>. – ЭБС «IPRbooks»; Петрашова Т.Г. Английская терминология предметной области: Социальная работа и ее лексикографическое описание: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Иваново, 2006. – 16 с.; Stephen C.

частности, достигнуты ряд достижений в области создания общефилологических и отраслевых терминологических словарей, их классификации, выделения изоморфных и алломорфных аспектов терминологических единиц по отраслям, а также представления их в общефилологических или специальных словарях.³

Вопросы терминологии в узбекском языке нашли отражение в исследованиях, монографиях и словарях А.Ходжиева, М.Э.Умарходжаева, Х.Дадабоева, Н.Махкамова, Х.А.Жамолхонова, Х.В.Мирзахмедовой, И.Юлдашева, З.Мирахмедовой, Г.М.Исmoilова, С.Мустафоевой, С.Мухамедовой⁴, А.И.Примова, Х.Палуановой,⁵ И.Эрматова и др.

В частности, как работу, проделанную по этой теме, можно указать на диссертацию узбекского лингвиста А.И.Примова⁶ по изучению языковых особенностей космономии. В своей работе ученый изучает космономии, считающиеся отраслью области астрономии, и их наименование в художественной литературе, а также среди народа. Но в узбекском языкознании астрономические термины, их объяснение и лексикографическая интерпретация, проблемы тегирования в языковом корпусе пока не являются предметом исследования. В связи с этим актуально обеспечить астрономические термины в толковых словарях по узбекскому языкознанию и вопросы их усовершенствования.

Mouritsen, The Dictionary Is Not a Fortress: Definitional Fallacies and a Corpus-Based Approach to Plain Meaning, 2010 BYU L. Rev. 1915 (2010).

³ Малокова Е.В. Юридическая терминология в системноцентрическом и антропоцентрическом аспектах: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Кемерово, 2005. – 18 с.; Лутцева М.В. Лексикографическое описание юридической терминологии в неспециальной сфере использования: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Ярославль, 2008. – 15 с.; Хасина Л.И. Место и специфика глагольных лексем и словосочетаний в отраслевой терминсистеме: На материале русской и английской юридической терминологии: дис. ... канд. филол. наук. – Кемерово, 2003. – С. 169; Смирнова О.М. Филологическое правотолкование: Автореф. дис. ... канд. юрид. наук. – Казань, 2007. – 16 с.; Nielsen, S. (2015). Legal Terms in General Dictionaries of English: The Civil Procedure Mystery. Lexikos. 25. 246-261. 10.5788/25-1-1298; Попова Л.В. Русская юридическая терминология XVIII века в структурно-семантическом и лингвокультурологическом аспектах: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Челябинск, 2007. – 16 с.; Khizhnyak S. P. Affixed terms in cognitive categorization of the legal picture of the world and in LSP teaching // Studies in Logic, Grammar and Rhetoric. 2018. №. 53 (66). P. 105-117; Хижняк С.П. Основы юридической лингвистики [Электронный ресурс]: учебное пособие. – Саратов: Вузовское образование, 2016. – 123 с. // Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/54471.html>; Петрашова Т.Г. Английская терминология предметной области: Социальная работа и ее лексикографическое описание: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Иваново, 2006. – 16 с.; Stephen C. Mouritsen, The Dictionary Is Not a Fortress: Definitional Fallacies and a Corpus-Based Approach to Plain Meaning, 2010 BYU L. Rev. 1915 (2010).

⁴ Mustafayeva S. Xitoycha-o'zbekcha tilshunoslik terminlari. Toshkent: Fan va texnologiyalar Markazi, 2014. – 111 b.; Muhamedova S va b. Bank-moliya terminlarining o'zbek tilidagi izohli lug'ati. – Toshkent: Innovatsiya-Ziyo, 2020. – 157 b.

⁵ Жамолхонов Х.А. Ўзбек ботаника терминологиясининг таркиб топиши ва ривожланиш тарихидан: Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент: ЎзФА, 1969. – 247 б.; Дониёров Р. Ўзбек тили техник терминологиясининг айрим масалалари. – Тошкент: Фан, 1977. – 159 б.; Усмонов О. Ўзбек тили терминологиясида лексик вариантлар. – Тошкент: Фан, 1986; Ҳожиёв А. Термин танлаш мезонлари. – Тошкент: Фан, 1996. – 46 б.; Абдиев М. Соҳавий лексиканинг систем таҳлили муаммолари. – Тошкент: Халқ мероси, 2004. – 262 б.; Юлдашев И. Ўзбек китобатчилик терминологияси: Филол. фан. д-ри ... дисс. – Тошкент: Фан, 2004; Мирахмедова З. Ўзбек тилининг анатомик терминологияси ва уни тартибга солиш муаммолари. – Тошкент: Фан, 2010. – 128 б.; Исмаилов Ғ.М. Ўзбек тили терминологик тизимларида семантик усулда термин ҳосил бўлиши. Филол. фан. номз. ... дисс. автореф. – Тошкент: ЎзР ФА ТАИ, 2011. – 26 б.

⁶ Примов А.И. Ўзбек тили космономиясининг лисоний хусусиятлар. Филол. фан. номз. ... дисс. автореф. – Тошкент: ЎзР ФА ТАИ, 2009. – 24 б.

Связь исследования с планами научно-исследовательских работ высшего образовательного учреждения, в котором выполнена диссертация. Диссертация выполнена в соответствии с планом научной работы Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы имени Алишера Навои в рамках темы «Проблемы эффективности практического использования узбекского языка».

Цель исследования – обеспечить применение терминов, относящиеся к астрономии, в толковых словарях узбекского языка, на основе усовершенствования смыслового описания семантически тегировать их в национальном корпусе узбекского языка, раскрыть языковую проблему создания моделей для одно и многозначных терминов по астрономии и научно их обосновать.

Задачи исследования:

формирование общего заключения по существующим специальным терминографическим трудам на основе терминов, относящихся к астрономии, в узбекской лексикографии (на основе астрономических терминов, имеющих в толковых словарях изданий 1981, 2006-2008 и 2023 годов);

дать статистическую, этимологическую, формо-структурную характеристику терминов, выражающих лексическую помету, представляющую астрономию;

вносить предложения по совершенствованию толкового словаря с учетом выявленных в результате анализа недостатков;

достичь усовершенствование комментариев на основе семантического анализа и описания объяснения астрономических терминов в толковом словаре;

повторный подбор иллюстративных примеров к терминам в соответствии с требованиями времени и области;

решение проблемы семантического тегирования астрономических терминов в национальном корпусе узбекского языка.

Объектом исследования были выбраны термины, относящиеся к астрономии, в толковых словарях узбекского языка (2 тома изданы в 1981 году, 5 томов изданы в 2006-2008 годах и 6 томов изданы в 2023 году).

Предметом исследования является совершенствование описания астрономических терминов в толковых словарях узбекского языка, обновление иллюстративных примеров, вопрос семантического тегирования в корпусе терминов, которые должны быть включены в словарь.

Методы исследования. Для уточнения темы исследования использовались методы описания, сравнения, компонентного анализа, статистического анализа и классификации.

Научная новизна исследования заключается в следующих:

В «Толковом словаре узбекского языка» проведено статистическое и генеалогическое описание существующих астрономических терминов, на основании анализа доказано, что они заимствованы из тюркских, арабских,

персидских, европейских языков; коренные и производными в деривационной отношении; структурно простыми и составными терминами;

по лексикографическому толкованию астрономических терминов, приведенному в «Толковом словаре узбекского языка», были выявлены случаи, когда толкование термина должно быть улучшено, например, путем ссылки на другое слово, и рекомендованы такие принципы, как полнота, лаконичность, простота для устранения наблюдаемых недостатков;

для отбора терминов, относящихся к астрономии, для толкового словаря были разработаны такие критерии, как отбор по значимой группе терминов, относящихся к данной области, окраске новизны, уровню активности, на основании чего, дав лексикографическую оценку в общей сложности двухсот семи единицам, таким как Весы, Северное созвездие, черная дыра, созвездие Большая медведица, их включение в «Толковый словарь узбекского языка» как астрономических терминов научно обосновано;

разработаны такие научные рекомендации, как необходимость получения данных из литературы данной области для приведения в толковом словаре наглядных примеров терминов, относящихся к астрономии, необходимость использования лексических помет для однокоренных слов терминов, создание моделей однозначных и многозначных астрономических терминов для толковых словарей, их семантической маркировки в специальных корпусах.

Практические результаты исследования заключаются в следующем:

разработан конкретный критерий процесса выбора отраслевой терминологической единицы для новой редакции толкового словаря узбекского языка, а также сформированы практические выводы относительно отнесения стилистических знаков к лексикографической единице;

в словаре аналитически доказаны технические и смысловые ошибки интерпретации астрономических терминов и даны рекомендации по их исправлению;

показано, что научные выводы, сформированные исследователем, имеют практическое значение не только для общих, но и для специальных терминографических исследований;

обосновывается, что к имеющимся в толковом словаре терминологическим единицам, относящимся к астрономии, уместно приводить доказательные примеры из материалов, относящихся к данной области и обоснованы на примерах необходимость национализации астрономических терминов.

Достоверность результатов исследования объясняется тем, что изученные источники помогли сделать выводы, исходя из природы узбекского языка, их обоснованности, методического совершенства, а также тем, что они опирались на практически проверенные источники при создании принципов семантического тегирования приведенных астрономических единиц в толковом словаре узбекского языка, внедрением на практике научных заключений и их подтверждением компетентными органами.

Научная и практическая значимость результатов исследования. Научная значимость исследования объясняется тем, что он является научно-теоретическим источником и практическим ресурсом в редактировании, обогащении и повышении практической эффективности толкового словаря узбекского языка, а также в разработке теоретических основ создания корпуса узбекского языка, при создании исследований в области компьютерной лингвистики.

Практическая значимость определяется тем, что прикладная лексикография (терминография) и корпусная лингвистика как предмет служат ресурсом в процессе преподавания предметов, разработки программ, планов и тем.

Внедрение результатов исследования. На основании научных результатов и выводов, полученных в результате анализа, описания и исследования астрономических терминов, приведенных в толковых словарях узбекского языка, внедрены:

научные заключения о необходимости получения данных из литературы данной области для приведения в толковом словаре наглядных примеров терминов, относящихся к астрономии, необходимость использование лексических помет для однокоренных слов терминов, создание моделей однозначных и многозначных астрономических терминов для толковых словарей, их семантической маркировки в специальных корпусах были использованы в теоретической части фундаментального и научно-практического совместного проекта под № S-ECAGD-18-CA-0067 (P020002335) под названием “FY 2018 English Access Microscholarship Program” (2020 – 2022) совместно с Бюро по делам культуры и образования США (Справка № 12.08/04 от 3 октября 2023 года Кокандского государственного педагогического института им. Мукими). В результате созданные в процессе исследования программы и пособия были обогащены практическими новшествами, такими как семантическое тегирование и алгоритмизация астрономических терминов в национальных и специальных корпусах, что позволило добиться более эффективной организации теоретической и практической работы, направленной на развитие образования и культуры;

выводы о том, что по лексикографическому толкованию астрономических терминов, приведенному в “Толковом словаре узбекского языка”, были выявлены случаи, когда толкование термина должно быть улучшено, например, путем ссылки на другое слово, и рекомендованы такие принципы, как полнота, лаконичность, простота для устранения наблюдаемых недостатков были использованы членами Союза писателей Узбекистана для реализации мер по пропаганде богатого духовного и культурного наследия наших ученых, внесших вклад в развитие древней истории нашего народа, ученых-энциклопедистов, в частности, в области астрономии (Справка Союза писателей Узбекистана от 27 мая 2024 года № 1-03/617). В результате было достигнуто стимулирование молодых художников к созданию высоких художественных произведений, направленных на

отражение коренных изменений, происходящих в нашей стране, представление творчества узбекских писателей на уровне мировой литературы, обогащение программ, укрепляющих любовь молодежи к книге, с теоретической и практической стороны;

заключение о том что в “Толковом словаре узбекского языка” проведено статистическое и генеалогическое описание существующих астрономических терминов, на основании анализа доказано, что они заимствованы из тюркских, арабских, персидских, европейских языков; коренные и производными в деривационной отношении; структурно простыми и составными терминами был использован в сценарии передач, подготовленных редакцией «Культурно-просветительские и художественные передачи» – «Образование и развитие», «Литературный процесс» (сентябрь и март 2023-2024 гг.) телерадиоканала «Узбекистан» Национальной телерадиокомпании Узбекистана. (Справка Национальной телерадиокомпании Узбекистана, телерадиоканала «Узбекистан» от 8 мая 2024 года № 02/36-626). В результате, использование иллюстративных терминов при изложении информации, относящейся к сфере астрономия, была встречена с интересом зрителями, что сделало программу более популярной и оригинальной, а национальное и эффективное использование смысловых тегов терминологии этой области в специальных корпусах и телевизионных сайтах сделало программу более тематически разнообразной.

Апробация результатов исследования. Результаты исследований обсуждались на 5 международных, 9 республиканских научно-практических конференциях.

Опубликованность результатов исследования. Всего по теме диссертации опубликовано 14 научных работ, в том числе 8 статей – в научных изданиях, рекомендованных к публикации по основным научным результатам докторских диссертаций ВАК при Министерстве образования, науки и инноваций, в том числе опубликованы 3 – в республиканских и 5 – в зарубежных научных журналах.

Структура и объем диссертации. Диссертация состоит из введения, трех основных глав, заключения, списка использованной литературы и приложения. Общий объем диссертации составляет 152 страницы.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во **введении** диссертации обоснованы актуальность и востребованность темы, определены цели, задачи, предмет и объект исследования. Показано соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий Республики Узбекистан, описаны его научные инновации и практические результаты. На основании достоверности полученных результатов выявлена теоретическая и практическая значимость работы. Показаны внедрение и апробация результатов исследования.

В первой главе диссертации под названием «Генеалогическое, статистическое и формально-структурное описание терминов, относящихся к астрономии, в толковых словарях узбекского языка» приводится статистическое, этимологическое, формально-структурное описание терминов, относящихся к астрономии, в толковых словарях узбекского языка. Первый параграф главы называется «Генеалогическое описание астрономических терминов в толковых словарях узбекского языка». Известно, что значение первоначального происхождения слов в языках дано в этимологических словарях. В энциклопедических изданиях, в том числе в Национальной энциклопедии Узбекистана, этимология, как правило, указывается только для слов, заимствованных с другого языка. С целью облегчить пользователю и дать полные ответы на подобные вопросы: когда?, с какого языка?, на основе какого языкового материала? - в нашем исследовании был рассмотрен этимологический анализ терминов, относящихся к астрономии, в толковом словаре узбекского языка (2 тома и 5, 6 томов). Определение генезиса терминов, связанных с астрономией, основано на этимологическом словаре Ш.Рахматуллаева и Большом толковом словаре русского языка.

Классификация астрономических терминов, включенных в толковый словарь узбекского языка (5, 6 и 2 тома) по генетическим признакам, следующая: 1) общетюркские; 2) чистые узбекские; 3) арабские; 4) персидские; 5) заимствованные из русского языка или через русский язык (международные); 6) заимствованные из французского языка; 7) заимствованные из латинского языка; 8) заимствованные из греческого языка.

Можно сказать, что хотя в толковом словаре нет чисто русских терминов, относящихся к астрономии, русский язык имеет важное значение в использовании слов, заимствованных из французского, латинского, греческого языков в качестве терминов. Потому что фонетические и орфографические особенности этих терминов были усвоены через русский язык.

По результатам этимологического анализа установлено, что использование как терминов, относящихся к астрономии, в 5-и и 6-м томных толковых словарях узбекского языка общетюркские слова составляют 8,1%, использование чисто узбекских слов в качестве терминов составляет 9,3%, 20,6% слов заимствовано из арабского языка, 32,5% слов заимствовано из греческого и 9,3% слов заимствовано из латыни. Терминологические единицы, взятые из персидского, французского и английского языков, составляют 3,1%, 1,2% и 0,6% терминов, связанных с астрономией, в этом 5-томном толковом словаре узбекского языка.

При рассмотрении приведенного выше этимологического анализа в 2-томном толковом словаре узбекского языка использование общетюркских слов, связанных с астрономией, в качестве терминов составляет 9,3%, терминов, заимствованных из арабского языка - 24,4%, чисто узбекских слов - 10,7%; 0,6% - русского языка и терминов, заимствованных через него,

15,1% - латинского языка, 28,7% - греческого языка; также было установлено, что небольшое количество толковых словарей состояло на 2,8% из персидских и на 1,4% астрономических терминов, заимствованных из французского языка. В пятитомном толковом словаре общая доля терминов, относящихся к тюркским языкам, составила 17,5%, тогда как в двухтомном толковом словаре этот показатель составил 20,1%. Несмотря на небольшое количество результатов, хотя и не с большим отрывом, в двухтомном толковом словаре активнее идет предоставление астрономических терминов на узбекском языке. Несмотря на наличие различий, мы можем указать на 5-, 6-томный толковый словарь как на более надежный источник информации о том, из какого именно языка были заимствованы астрономические термины.

Второй параграф главы называется «Статистическое описание астрономических терминов в толковых словарях узбекского языка» и в этой части выделены термины, относящиеся к астрономии, в толковых словарях узбекского языка в томах 2, 5 и 6 сравниваются и статистически анализируются. Статистический анализ проводился детально по следующим семантическим, морфологическим и структурным признакам: общему количеству терминов, относящихся к астрономии; количеству по фразам; общее количество терминов, приведенных в 2, 5, 6 томных словарях; термины, не повторяющиеся между словарями в 2, 5, 6 томах; многозначные слова, одно значение которых относится к термину астрономии; термины, основной смысл которых связан с астрономией; неоднозначные астрономические термины; термины, относящиеся к астрономии, имеющие производное (переносное) значение; простые термины; сложные термины; двойные термины; коренные термины; производные термины; количество общепотребительских терминов; количество устаревших терминов.

Статистическое описание можно продолжить на основе еще нескольких критериев, но для выяснения вопроса об улучшении порядка и совершенствования терминов, относящихся к астрономии, в обоих толковых словарях, которые определены как объект нашего исследования, критерии статистических исследований, изученные нами выше, являются достаточными. Действительно, в сегодняшний век развитой науки и техники количество терминов, приведенных в толковых словарях по специальности, наука о космосе, относительно невелико для освещения загадочных реалий области астрономии, которая представляет собой обширную область, а существующие состоят из терминов, выражающих общие понятия, что показывает, насколько важно совершенствовать словарный запас.

Также в исследовании было обращено внимание на вопрос, обладают ли существующие астрономические термины в толковом словаре узбекского языка (в 2, 5 и 6 томных) пометой или нет, обосновывающие специфику области. По результатам выяснилось, что 37 терминов во 2 томном, 42/43 в 5 и 6 томных получили помету *астр.*

Остальные 100/118/119 терминов также могли получить помету *астр.*, что подтверждено практическими анализами, проведенными совместно со

специалистами в данной области (Основание: рецензия Муслимовой Юлдуз Чориевны, кандидата физико-математических наук, доцента.).

Третий параграф главы посвящен вопросу «**Формально-структурное описание астрономических терминов в толковых словарях узбекского языка**». Особенности построения астрономических терминов изучались путем разделения их на следующие группы: 1. Простые (термины). 2. Сложные (термины). 3. Парные (термины). 4. Сочетательные (термины).

Простые термины. Термины этого типа одноосновные и выражают единое значение. Простые термины, относящиеся к астрономии, существующие в узбекской терминосистеме, целесообразно разделить по составу на следующие две группы: простые базовые термины; термины в виде простых производных слов. В 5 и 6 томных словарях дано 83 простых базовых термина: аберрация, азимут, авиация, апогей, Асад...

Производные термины, без сомнения, составляют значительную часть узбекской терминологии. В 5 и 6 томных словарях дано 12 терминов в виде простых производных слов: *пространство, спутник, небесный, космический, туманность*.

Сложные термины. Это термины, относящиеся в область астрономии, состоят из более чем одной основы, причем основы (словоформы) ориентированы на выражение одного понятия по содержанию: в 2-х томном - 9 таких терминов: *Зулкада, Зулхиджа, Карвонкуш*; в 5 томном тоже 9: *Полярная звезда, радиолокатор, радиозонд*...

Толковый словарь узбекского языка (5 и 6 томные) включает только одну пару терминов: *гамма-астрономия*. Этого термина нету в 2 томном.

В терминосистеме существующих словарей, количество сложных терминов больше, чем терминов с другими структурными строениями, а в терминосистеме, относящейся к области астрономии, мы видим обратное.

Сложные термины. Такие термины, как и другие сложные лексические единицы, состоят из двух и более лексических единиц и служат для выражения одного понятия в совокупности. Например, *Комета, Большая Медведица, Малая Медведица* и т. д.

Хотя двухчленные сложные термины выглядят как простое сочетание слов, они имеют полное значение, и между членами заметны отношения доминирования и подчинения. Установлено, что в толковый словарь узбекского языка в 2-х и 5-6 томах включены 9 сложных терминов (таких как *Комета, Млечный Путь, Большая Медведица*).

В заключение можно сказать, что термины, относящиеся к астрономии, приведенные в толковых словарях узбекского языка (2-х и 5-томных), представляют собой структурно простые, сложные, двойные, составные группы терминов. Астрономические термины в сложной форме имеют высокий количественный показатель в терминологической системе, принадлежащей данной области, поскольку в таких сложных терминах представлено сложное астрономическое содержание (небесная сфера, уравнивание времени, элементы орбиты, тропический путь, космические скорости). Поэтому в процессе подготовки новой версии толкового словаря

узбекского языка необходимо обратить внимание на предоставление более сложных терминов с главным словом, связанные с астрономией.

Вторая глава диссертации называется «**Семантические особенности астрономических терминов в толковых словарях узбекского языка**» и содержит семантическую структуру и характеристики астрономических терминов в толковых словарях узбекского языка, подробно анализируются одно- и многозначные астрономические термины, а также вопросы описания астрономических терминов по лексико-семантическим отношениям. В первом параграфе главы, озаглавленного «*Семантическая структура и характеристика астрономических терминов в толковых словарях узбекского языка*», термины, относящиеся к астрономии, упомянутые в «Толковом словаре узбекского языка» (в 2, 5 и 6 томных), анализируются с семантической точки зрения. Ряд передовых идей в разделе и понимании полей появился в нескольких исследованиях теории поля в лингвистике.⁷ Тот факт, что термины, относящиеся к астрономии, приведенные в толковом словаре узбекского языка, могут объединяться вокруг общего знака и создавать конфликт с этим общим знаком своими собственными знаками, показывает, что термины, относящиеся к области астрономии, приведенные в толковом словаре, имеют свое собственное смысловое поле. Здесь мы обратимся к примерам семантического поля астрономических терминов, приведенным в «Толковом словаре узбекского языка». Термины *Овен, Рак и Весы* взаимно дифференцируются терминами «весна», «лето», «осень», образуя при этом общность с «именами зодиака», «названиями месяцев». Астрономические термины, такие как *Земля, Юпитер и Меркурий*, объединяются в одно значимое поле посредством общих понятий «небесное тело» и «название планет», и в этом процессе они дифференцируются посредством понятий «жизнь существует» и «жизнь не существует».

Семасиология – раздел языкознания о значении слов. Она изучает смысловую структуру лексических единиц. В узбекском языкознании М. Миртоджиев подробно остановился на семантике слова, лексическом значении, его пределах, семантической структуре, развитии, типах, типах слов по количеству, синонимам, антонимам и коррелятивному значению слов.⁸ Состав содержательной структуры лексемы состоит из лексемы, семемы и смысловых оттенков (денотативные, коннотативные и экспрессивные). Такие лексически значимые слова + термины с разными оттенками значения (лексема, семема, сема) приведены в «Толковом словаре узбекского языка». составляют малую часть терминов астрономического значения. Такими терминами являются в основном термины, взятые из народного языка соответствующих слоев.

⁷ Полную информацию об этом смотрите: Уфимцева А. А. Теория «семантического поля» и возможности их применения при изучении словарного состава языка // Вопросы теории языка в современной зарубежной лингвистике. – М., 1961. – С. 28-44. Щур Г. С. Теория поля в лингвистике. – М.-Л., 1974. Нейматов Х., Расулов Р. Узбек тили систем лексикологияси асослари. – Тошкент, 1995. Искандарова Ш. Лексикани мазмуний майдон асосида ўрганиш. Тошкент, 1998. Нурмонов А, Йўлдошев Б. Тилшунослик ва табийий фарлар. – Тошкент, 2001. – Б. 91-94.

⁸ Миртоджиев М. Узбек тили семасиологияси/Монография- Т.: МУМТОЗ СЎЗ, 2010. – 288 б.

В толковых словарях тип значения, данный в виде словарной статьи термина, называется сигнификативным — «чистое лексическое значение». Чистое лексическое значение — это существующее значение термина. Словарное значение лексемы *Солнце* — «пространственное тело, обладающее сильной теплой и световой силой». Такое значение возникает в результате выбора знака с целью отличить его от других лексических единиц.

Семантически-структурно последовательное исследование описания содержания терминов в их практическом использовании, в частности, создание специального описания терминов, относящихся к астрономии, для словаря, совершенствование их терминологического определения, а также подбор терминов, связанных со специализацией внутри сфер, и включение их в словарь имеют важное значение.

Второй параграф главы называется «Однозначные и многозначные астрономические термины». Проявление таких языковых явлений, как полисемия, синонимия и омонимия, с точки зрения анализа и интерпретации междисциплинарных лексем и терминов является одним из актуальных вопросов, ожидающих решения в терминологии. По сравнению с лексикой общей сферы, наличие или отсутствие синонимических рядов терминов, способы образования терминов, важные особенности терминов, обеспечивающие номинативную и дефинитивную функции, в определенной степени ограничены в общении и употреблении.⁹ Множественные значения лексических единиц — многозначны, синонимия — это синонимия, омонимия — это когда сходные формы имеют разные значения, два слова имеют противоположные значения — это, как известно, языковое явление, известное как антонимия. Подобные лингвистические явления также важны при формировании терминологии, связанной с областью астрономии. Существование явления единственного и множественного значения в терминах, относящихся к области астрономии, объясняется тем, что оно является результатом междисциплинарного подхода науки астрономии. В данной части исследования были рассмотрены одно- и многозначные аспекты астрономических терминов, приведенных в толковом словаре узбекского языка (2, 5 и 6 томах), и на основе выводов сделаны предложения. Однозначные термины, относящиеся к области астрономии, данные в толковом словаре узбекского языка:

- 85 в 5 томе;
- 85 в 6 томе;
- 52 в 2 томе.

Термины с основным значением, связанным с астрономией:

- 17 в 5 томе: *Аторуд (Уторуд, Меркурий), атмосфера, Венера...*
- 17 в 6 томе: *небо, планета...*
- 16 в 2 томе: *атмосфера, Венера, небо, планета...*

Количество терминов, относящихся к астрономии с производным (переносным) значением:

— 26 в 5 томе: *черные дыры, Рыба I, Семь пиратов, Малая Медведица, Большая Медведица...*

— 26 в 6 томе.

— 22 в 2 томе: *Рыба, Семь пиратов, Малая Медведица, Большая Медведица, критерий.*

В результате исследования многозначных особенностей терминов, относящихся к области астрономии, в толковом словаре узбекского языка (2, 5 и 6 томах), установлено что существуют 38 - в 5-томном толковом словаре, 38 - в 6-томном толковом словаре, а в 2-томном толковом словаре 32 многозначных терминов. Они были сгруппированы и проанализированы как термины, которые являются многозначными и которые имеют все или более одного значения, связанных с астрономией, и многозначные слова, которые имеют хотя бы одно значение, связанное с астрономией.

Термины, которые являются многозначными и которые имеют все или более одного значения, связанных с астрономией:

— 17 в 5 томе: *Асад (Лев), Акраб (Скорпион), Далв (Водолей).*

— 17 в 6 томе.

— 16 в 2 томе: *Асад (Лев), Акраб (Скорпион), Далв (Водолей), Жавзо (Близнецы).*

Многозначные слова, которые имеют хотя бы одно значение, связанные с астрономией:

— 12 в 5 томе.

— 12 в 6 томе.

— 13 в 2 томе.

В толковом словаре имеются некоторые различия в употреблении многозначных слов как терминов, относящихся к области астрономии: 1) придание термину, относящегося к области астрономии, многозначного слова; 2) что одно (или несколько) значений многозначного слова является термином.

Феномен многозначности в терминологии также является весьма проблемным и спорным вопросом. Большинство ученых считают это явление неприемлемым для терминологии и противоречащим ее законам.¹⁰ Тем не менее семантические аспекты многозначной лексики лексикографически значимы, поскольку отражают материальное, духовное и экономическое развитие общества.

Третий параграф главы называется «Описание астрономических терминов по лексико-семантическим отношениям». Выявление отличительных и обобщающих признаков в смысловой структуре астрономических терминов, признанных компонентом узбекского языкознания, определение их особенностей - денотативного, оценочного и функционального аспектов, исследование смысловых связей лексем имеют уникальное значение для определения их языкового значения. Также показано, что на основании существующего значения астрономического

⁹ Даниленко В.П. Русская терминология: Опыт лингвистического описания. — М.: Наука, 1977. — Б. 57.

¹⁰ Даниленко В.П. Русская терминология: Опыт лингвистического описания. — М.: Наука, 1977. — С. 57.

термина, которое определяло не только его место в языковой системе, но и принадлежность термина к лексико-семантической группе, образующей определенное семантическое поле как единица, именуемая определенным процессом или названием в областях астрономии. Например: астрономические термины, различающиеся по своим конкретным аспектам, такие как *Солнце, Земля, Сатурн, Венера, Марс, Меркурий, Нептун, Уран* образуют одну группу с общим значением планеты. Видно, что именно лексико-семантические отношения объединили их в единое смысловое поле, представляющее собой название чего-либо, принадлежащего разным отраслям астрономии. В то же время лексемы *Солнца, Сатурна, Венеры, Марса, Меркурия, Нептуна* и *Урана* с лексемой *Земли* образовали антоним с астробиологической точки зрения. То есть лексема «Земля» создала антонимию с другими лексемами через семы «жизнь существует» и «жизнь не существует». Такая антонимическая связь и подобные смысловые отношения объединяют астрономические единицы в общее смысловое поле.

Из результатов исследования видно, что термины-синонимы и слова-синонимы различаются по своему описанию и характеристикам. Для стиля синонимов характерны общепринятые смысловые единицы. В терминосинонимии не наблюдается соответствие стилю. Значения синонимических терминов полностью соответствуют понятию и объекту. Поэтому такие синонимы некоторые лингвисты называют терминологическими дублетами.¹¹

По своему содержанию термины, относящиеся к области астрономии, разделены на следующие типы: 1) указывающие на ситуативное участие существительных сущности, процесса и веществ, относящихся к области астрономии; 2) обозначающие названия рабочего оружия, используемого в процессах, связанных с областью астрономии; 3) представление ситуации и процессов, связанных с областью астрономии; 4) термины, относящиеся к определённым сферам в области астрономии.

На основе существующего значения терминов, относящихся к области астрономии, определяется не только их место в языковой системе - к какой лексико-семантической группе он принадлежит, но также определяется принадлежность термина к определенной группе, исходя из характера отрасли промышленности или наименования единицы (например, термины, связанные с астрономией, образование лексико-семантической группы по отраслям: астрометрия, астрофизика, радиоастрономия, небесная механика, звездная астрономия, космогония, космология).

Семантически-структурно последовательное изучение описания содержания терминов имеет важное значение при их практическом использовании, в частности, при создании специального описания астрономических терминов для словаря, совершенствовании их

терминологического определения, а также при выборе и введении специализированных терминов в словарь внутри полей.

Третья глава диссертации называется «Задачи по совершенствованию характеристики астрономических терминов в толковых словарях узбекского языка», в ней изложены вопросы совершенствования описаний терминов, относящихся к астрономии, подробно анализируются описательные примеры астрономических терминов в толковых словарях и термины, которые должны быть включены в словарь, а также проблемы и решения семантического тегирования астрономических терминов в корпусе.

Первый параграф главы называется «Вопросы совершенствования описаний астрономических терминов в толковых словарях». Анализируются способы определения термина в толковом словаре и возникающие в связи с ними лексикографические трудности, предлагается практическое решение. Академик Л.В. Щерба¹², А.А. Шахматов, Х. Касарес, В. Дорошевский и другие ученые высказали свое мнение по этому поводу и представили сведения из своего лексикографического опыта. Изучение мирового опыта в деле разделения и объяснения терминов является важным шагом в создании толкового словаря.

Известно, что «Толковый словарь узбекского языка» является основным лексикографическим источником. Хотя был переиздан «Толковый словарь узбекского языка» (2023 г.), являющийся основным словарем узбекского языка, некоторые недостатки предыдущего издания не устранены. В качестве примера терминов, относящихся к области астрономии, являющейся объектом исследования, можно сказать, что некоторые термины с пометой *астр.* были приведены без устранения их недостатков. В этом разделе представлены мнения и предложения по поводу толкования астрономических терминов в этом толковом словаре.

В толковом словаре узбекского языка термины обычно определяются пометой, т. е. лексикографической аннотацией, указывающей на область науки. Из толкования в «Толковом словаре узбекского языка» известно, что перед астрономическими терминами ставится помета *астр.* Но большинство слов с таким значением не отмечено никакими знаками. Например, ниже мы наблюдаем значения лексемы *Земля*: **ЗЕМЛЯ 1** Третья планета после Солнца. *Земной глобус. Окружность земли. Земля вращается вокруг Солнца. Спутник Земли. 2* Сухопутная часть этой планеты (в сопоставлении от покрытой водой части). *Земля составляет одну шестую часть нашей планеты. 3* Поверхностный слой коры нашей планеты. *Лоно Земли. Подземные ресурсы. Чтоб тебя земля проглотила! (проклятие). Небо – далеко, земля – твердая (посл.). В какой-то момент под землёй загрохотало.* А. Кадири, Скорпион из Алтаря.¹³

¹¹ Собирова Э. Ўзбек тилининг изоҳли лугатида ҳуқуқий терминларнинг берилиши: Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент: Фил. фан. бўйича фалсафа докт. (ПхД) дис. – Тошкент, 2022. – 168 б.

¹² Щерба Л.В. Опыт общей теории лексикографии. – Л., 1958. – С. 68; Касарес Х. Введение в современную лексикографию. – М., 1958. – С. 289-299; Дорошевский В. Элементы лексикологии и семантики. – М., 1973. – С. 253-254.

¹³ Ўзбек тилининг изоҳли лугати. 5 жилд. – Тошкент: «Ўзбекистон миллий энциклопедияси» Давлат илмий нашриёти, 2006. 2-жилд. – 671 б. – Б. 14.

Видно, что слово *Земля* имеет много значений. Первое его значение приобретает терминологическое наполнение. Хотя специального лексикографического указателя не существует, это слово может быть включено в Базу данных астрономической терминологии. Поэтому все пояснения и генеалогия этого слова будут включены в базу данных, перед первым значением должен быть знак *астр.*

Для улучшения характеристики астрономической терминологии в толковом словаре узбекского языка можно дать следующие рекомендации: 1. Необходимо дать четкие определения. 2. Необходимо дать контекст и примеры. 3. Следует определить синонимы и связанные с ними термины. 4. Дополнительные пояснения и иллюстрации желательно получить непосредственно из соответствующей сферы литературы.

Второй параграф главы называется «Рекомендации по приведению наглядных примеров к астрономическим терминам в толковых словарях». В данном параграфе анализируется вопрос предоставления словарной статьи и иллюстративных примеров астрономических терминов, перечисленных в толковом словаре узбекского языка (в 2,5 и 6 томном) и их тегирование в корпусе. С нашей точки зрения, необходимо пересмотреть и изменить избранные иллюстративные примеры для терминов определенной сферы в Толковом словаре узбекского языка, используя четкий и разумный подход. Это связано с тем, что существуют разные определения общих терминов, специфичных для определенной области. Во всех трех изданиях толкового словаря узбекского языка наглядные примеры терминов, связанных с астрономией, представлены в виде словосочетаний и предложений.

В толковом словаре для производного значения терминологической единицы **ГОД** в одном месте оно дано в форме сложного слова, в другом примере приводится доказательный пример, взятый из источника в виде предложения. В ходе исследования были даны практически рекомендации и предложения по объяснению терминов с целью унификации подобных различий.

Следует отдельно отметить, что новый 6-томный «Толковый словарь узбекского языка» 2023 года на узбекском алфавите, основанным на латинице, имеет практически ту же структуру, предисловие и словарный запас, что и в предыдущих изданиях, основное внимание было сосредоточено на выявлении лексических единиц, не вошедших в предыдущее издание словаря, новых значениях, появившихся в рамках отдельных слов, включении их в словарь, расширении объема словарного материала. Как сказано в предисловии к словарю, в словарь были включены и разъяснены около четырех тысяч рекомендуемых лексических единиц, а также словарь был обогащен множеством иллюстративных примеров, взятых из современных публикаций.¹⁴ В ходе исследования мы заметили, что все астрономические термины, упомянутые в 5 томном Толковом словаре узбекского языка, вошли

¹⁴ ¹⁴ O'zbek tilining izohli lug'ati. 6 jildli. 1-jild. – Toshkent: G'afur G'ulom nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2023. – 962 b. – B. 11.

в этот словарь без каких-либо изменений, было добавлено только 2 новых астрономических термина. Этими терминами являются: **КИТ I** [греч. кетос — морское существо] Очень крупное морское млекопитающее, похожее на рыбу. *В Антарктике почти не осталось беззубых китов.* «НЭУз». **КИТ II** [лат. Cetus, Cet] Экваториальное созвездие вблизи созвездий Водолея, Эридана и Тельца. *Китов можно увидеть осенью и зимой.* "НЭУз".

Из примеров видно, что **КИТ II** — это астрономический термин. Но в словаре оно не отмечено специальной пометой. Иллюстративные примеры не взяты из специализированной литературы.

ОРЕЛ I 1 ... 2 ... 3 ...

ОРЕЛ II *астр.* Созвездие, расположенное вокруг небесного экватора между созвездиями, Дельфин, Стрелец, Водолей.¹⁵

Данная лексема является омонимом, а **ОРЕЛ II** - астрономическим термином. Но дается только описание, а не иллюстративный пример.

Ниже в 5 и 6 томных Толковых словарях узбекского языка мы рассмотрим примеры, собранные в качестве иллюстрации для терминов с пометой *астр.*

ЗВЕЗДА 1 *астр.* Небесное тело, состоящее из нагретого газа (плазмы), по своей природе похожее на солнце, которое ночью кажется светящейся точкой. *Яркая звезда. Тусклая звезда. Полярная звезда. Созвездие. Вечер затонул под Ташкентом, мерцающая звездой в синеве.* X.Салах. *Солнце садится сюда-прохлаждает, ночи, над нами небо звездное полное.* R.Азизходжаев, Зеленая Палатка.¹⁶

Рекомендация:

ЗВЕЗДА *сущ.* — светящееся небесное тело, состоящее из массы газа, объединенного собственной гравитацией и излучающего свет и тепло. *Звезды считаются самыми распространенными объектами во Вселенной. Поэтому изучение их физической природы считается важным вопросом в астрономии.* «Астрономия»

Очевидно, что включение иллюстративных примеров терминов в толковый словарь служит для выделения их специфических аспектов, отличающих их от универсальных языковых единиц.

Третий параграф главы посвящен вопросу «Семантическое тегирование астрономических терминов в корпусе: проблема и решение». Семантическая разметка — это процесс прикрепления семантических тегов к тексту или другому типу данных для определения и описания его семантической структуры. Это позволяет компьютерным системам лучше понимать содержание и контекст информации. В рамках семантического признака текста каждому элементу текста (слову, предложению, абзацу) присваиваются знаки, указывающие на его смысловую роль, тип или связь с другими элементами текста. В данной части работы основное внимание уделено

¹⁵ O'zbek tilining izohli lug'ati. 6 jildli. 1-jild. – Toshkent: "G'afur G'ulom" nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2023. – 962 b. – B. 643.

¹⁶ O'zbek tilining izohli lug'ati. 5 jildli. – Toshkent: "O'zbekiston milliy ensiklopediyasi" Davlat ilmiy nashriyoti, 2007. 5-jild. – 592 b. – B. 82.

вопросам семантической маркировки астрономических терминов для учебных корпусов узбекского языка, созданию их хранилища данных, выбору лексикографических продуктов. Для этого необходимо выполнить следующие задачи: 1) создать базу данных астрономических терминов; 2) разработать поиск астрономических терминов в корпусе.

Для начала необходимо выделить термины, относящиеся к астрономии, из "Толкового словаря узбекского языка" (2, 5, 6 тома) и определить проблемы и решения семантической маркировки их в корпусе. 139 терминов в двухтомном толковом словаре, 160 - в 5-томном толковом словаре и 2 - во вновь изданном 6-томном (ОРЕЛ II и КИТ II. 160 полностью взяты из 5-томного издания без изменений содержания и формы) - всего был определен 301 астрономический термин.

Лингвистическое обеспечение базы данных астрономических терминов в Национальном корпусе узбекского языка представляет собой набор правил цитирования слов в хранилище данных. Астрономические термины узбекского языка могут быть включены в хранилище данных в виде:

Таблица 1

Термин, относящийся к астрономии	Специальная помета	Семантическая группа	Примечание
Астрономия ¹⁷	Имя существительное нарицательное	Название предмета	АСТРОНОМИЯ [греч. Astronomia < Astron + nomos — закон] наука о небесных телах, строении и развитии Вселенной в целом.
Астронавт ¹⁸	Имя собственное	Название личности	КОСМОНАВТ. космонавт. Джон Гленн летел в космос в феврале 1962 года и облетел земной шар. Он первый американский астронавт. Из газеты.

Проблемы возникают в процессе семантического тегирования астрономических терминов узбекского языка. Многие слова в узбекском языке многозначны и омонимичны, что является отличным фильтром в системе семантической разметки и требует разработки на их основе лингвистических моделей. Этот вопрос решен в докторской диссертации Ш. Гулямовой. На основе разработанной ею рекомендации по исключению многозначных, омонимичных и полифункциональных слов целесообразно

семантическое тегирование. Для этого сначала каждый из них размечается отдельно, а многозначность, омонимичность и полифункциональность между словами дифференцируются с помощью фильтра и лингвистической модели, которая создается с его помощью. Следовательно, вопрос о семантическом тегировании в корпусе астрономических терминов на узбекском языке необходимо изучать как отдельное исследование.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

1. При составлении толковых словарей узбекского языка важно изучить мировой опыт категоризации и толкования терминов. При составлении текущего словаря имеются некоторые недостатки с точки зрения проектирования и подбора астрономических терминов для словаря, использования соответствующих символов в зависимости от их семантического характера, а также предотвращения лексической путаницы, которую необходимо будет отредактировать на более поздних этапах.

2. Реформы, проводимые в области астрономии в национальном языкознании, способствуют дальнейшему совершенствованию терминологии, а общетюркские и чисто узбекские слова, относящиеся к астрономии, служат источником лингвистики корпуса образования узбекского языка.

3. Использование узбекских слов в качестве терминов в раннем Толковом словаре узбекского языка несколько затруднено, по результатам этимологического анализа терминов, относящихся к астрономии, представленных в толковых словарях (2 тома, 5 и 6 тома), выяснилось, что во всех трех словарях термины, относящиеся к греческому и латинскому языкам, генетически активны.

4. В толковом словаре узбекского языка необходимо пересмотреть и дополнить иллюстративные примеры, выбранные для отраслевых терминов. Это связано с тем, что объяснение общих терминов в рамках определенной темы отличается друг от друга. Во всех трех версиях толкового словаря узбекского языка примеры, описывающие термины, относящиеся к астрономии, представлены в виде словосочетаний и предложений. Однако бывают случаи, когда за аннотацией терминов не следуют иллюстративные примеры. Их нужно дополнять, совершенствовать.

5. Из примерно четырех тысяч новых слов, вошедших в 6-томный толковый словарь, 2 относятся к области астрономии (ОРЕЛ II, КИТ II). Остальные приведены именно в 5-томном толковом словаре.

6. Из результатов анализа по лексико-семантической связи терминов, относящихся к области астрономии, представленных в Толковом словаре узбекского языка (2 тома, 5 и 6 Тома), явление синонимии может стать источником анализа терминов областей астрономии в полном случае по отношению к другим явлениям. Такие явления, как гипергипонимический, партонимический, градуонимический, также характерны для терминов, относящихся к области астрономии. Однако недостаточное изложение отраслевых терминов в толковом словаре для анализа ограничивало

¹⁷ Ўзбек тилининг изоҳли луғати. 5 жилдди. — Тошкент: Ўзбекистон миллий энциклопедияси, 2006. 1-жилд. — 680 б. — Б. 112.

¹⁸ Ўзбек тилининг изоҳли луғати. 5 жилдди. — Тошкент: "Ўзбекистон миллий энциклопедияси" Давлат илмий нашриёти, 2006. 1-жилд. — 680 б. — Б. 112.

возможности анализа подобных явлений в семантике терминов в нашей работе. Совершенный лексико-семантический анализ терминов требует толкового словаря терминов и научно-практического сотрудничества специалиста в данной области и лингвиста.

7. В терминологии отрасли также наблюдается ситуация, когда один термин представляет другое понятие. В частности, слово *Астрономик* используется в качестве рабочего термина для обозначения *области астрономии* и *количественных величин* в том же процессе. Учитывая, что связь между значениями лексем прерывается, целесообразно оценивать этот термин как омоним в рамках отрасли.

8. По результатам лексико-семантического анализа терминов, приведенных в Толковом словаре узбекского языка, стало ясно, что термины, представляющие астрономические характеристики по принадлежности к содержательным группам, занимают большее место в словаре по сравнению с другими содержательными группами. По содержательному отношению термины, относящиеся к области астрономии, делятся на: относящиеся к области астрономии, обозначающие участие существительных реальность, процесс и вещь в связи с ситуацией (1); выражающие понятия, относящиеся к областям астрономии (2); обозначающие названия рабочих инструментов, применяемых в процессах, относящихся к области астрономии (3); выражающие состояния и процессы, относящиеся к области астрономии (4); существующие отраслевые термины, связанные с астрономией (5).

9. Для совершенствования описания терминологии, относящейся к астрономии, в толковом словаре узбекского языка разработаны следующие рекомендации: 1) необходимо приводить конкретные определения; 2) необходимо приводить контекст и примеры; 3) необходимо определять синонимы и родственные термины; 4) необходимо давать дополнительные пояснения и иллюстрации; 5) необходимо регулярно обновлять словарь; 6) при работе над совершенствованием словаря целесообразно привлекать специалистов отрасли; 7) необходимо предоставить дополнительные ресурсы; 8) в процессе совершенствования аннотаций необходимо использовать примеры и аналогии.

10. Словарь базы данных астрономических терминов в Национальном корпусе узбекского языка составлен на основе толкового словаря узбекского языка (2, 5, 6 Тома). В Национальном корпусе узбекского языка лексикографическое обеспечение базы данных астрономических терминов является основой для ввода данных в базу данных. Лингвистическое обеспечение базы данных астрономических терминов в Национальном корпусе узбекского языка представляет собой набор правил цитирования слов в хранилище данных. На основе анализа астрономических терминов, приведенных в толковом словаре узбекского языка, разработаны теоретические основы семантического тегирования. Полученные выводы могут быть использованы на практике в процессе создания Национального корпуса узбекского языка.

SCIENTIFIC COUNCIL Ph.D.03/27.02.2020.Fil.91.02 AWARDING
SCIENTIFIC DEGREES AT THE GULISTAN STATE UNIVERSITY
ALISHER NAVOI TASHKENT STATE UNIVERSITY OF UZBEK
LANGUAGE AND LITERATURE

BAKHTIYAROVA FOTIMAKHON SODIKOVNA

PRESENTATION OF TERMINOLOGY RELATED TO ASTRONOMY IN
THE EXPLANATORY DICTIONARY OF THE UZBEK LANGUAGE

10.00.01 – Uzbek language

DISERTATION ABSTRACT FOR DOCTOR OF PHILOSOPHY (PhD)
ON PHILOLOGICAL SCIENCES

Gulistan – 2024

The theme of the Doctor of Philosophy (PhD) dissertation is registered in the Higher Attestation Commission under the number № B2023.2.PhD/Fil3259.

The dissertation has been prepared at Alisher Navoi University of Uzbek Language and Literature. The abstract of the PhD dissertation is posted in three (Uzbek, Russian, English (resume)) on the website of Scientific Council of Gulistan State University (www.guldu.uz) and "Ziyonet" information and educational portal (www.ziyonet.uz)

Scientific supervisor: Mengliyev Bakhtiyor Rajabovich
Doctor of Philological Sciences, Professor

Official opponents: Xayrullaev Xurshid Zaynievich
Doctor of Philological Sciences, Professor

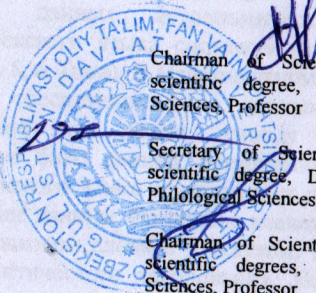
Abdullaev Jumanazar Khudoyberdievich
Candidate of Philological Sciences, Associate Professor

Leading organization: Kokand State Pedagogical Institute

The defense of the dissertation will take place on "4" 12 2024, at 14⁰⁰ at the meeting of the Scientific Council for awarding scientific degrees PhD.03/27.02.2020.Fil.91.02 under the Gulistan State University (Address: 120100, Gulistan city, massive 4. Tel.: (867) 225-40-42, fax: (867) 225-02-75).

The dissertation can be viewed in the Information and Resource Centre of the Gulistan State University (registered with the number 21). (Address: 120100, Gulistan city, massive 4. Tel.: (867) 225-40-42, fax: (867) 225-02-75).

The abstract of the dissertation was distributed on "22" 11 2024.
(Registry report number 21 on 22 - 11 2024)


M.R.Mamatkulov
Chairman of Scientific Council awarding
scientific degree, Doctor of Philological
Sciences, Professor

A.A.Akhrorov
Secretary of Scientific Council awarding
scientific degree, Doctor of Philosophy in
Philological Sciences, Docent

F.G.Sharipov
Chairman of Scientific Seminar awarding
scientific degrees, Doctor of Philological
Sciences, Professor

INTRODUCTION (abstract of PhD dissertation)

The purpose of the research is to reveal and scientifically substantiate the linguistic problem of providing astronomy terms in explanatory dictionaries of the Uzbek language, semantically tagging them in the national corpus of the Uzbek language based on improving their semantic description, and creating models for unambiguous and ambiguous terms related to astronomy.

The objects of the research are the astronomy terms in explanatory dictionaries of the Uzbek language (the one with 2 volumes published in 1981; the one with 5 volumes published in 2006-2008, and the one with 6 volumes in 2023).

The scientific novelty of the research is as follows:

A statistical and genealogical description of the astronomy terms in the "Explanatory Dictionary of the Uzbek Language" was carried out, and it was proved on the basis of the analysis that they were borrowed from Turkic, Arabic, Persian, and European languages; that they are root and derived words in terms of derivation; that they are structurally simple and compound terms;

According to the lexicographical review of astronomy terms given in the "Explanatory Dictionary of the Uzbek Language", cases that need to be improved, such as redirecting the term explanation to another word through the reference method, were identified, and principles such as completeness, conciseness, and simplicity were recommended to eliminate the observed shortcomings;

In order to select astronomy terms for the explanatory dictionary, criteria such as selecting terms in this field according to their content group, novelty, and level of activity were developed, and on this basis, a lexicographical evaluation of a total of two hundred and seven units such as *Libra*, *Northern Lights* (Aurora Borealis), *Black Hole*, and *Ursa Minor Constellation* was scientifically justified for their inclusion in the "Explanatory Dictionary of the Uzbek Language" as astronomy terms;

Practical recommendations have been developed on the need to obtain evidence from the literature on the provision of illustrative examples for astronomy terms in explanatory dictionaries, the necessity of applying lexical semantics to cognate terms, the creation of models of unambiguous and ambiguous astronomy terms for explanatory dictionaries, and their semantic tagging in special corpora.

Implementation of research outcomes. Based on the scientific outcomes and conclusions obtained from the analysis, description and study of astronomy terms given in explanatory dictionaries of the Uzbek language:

The necessity of obtaining evidence from the field literature on providing illustrative examples for astronomy terms in explanatory dictionaries, the necessity of applying lexical semantics to cognate words and terms, the creation of models of unambiguous and ambiguous astronomy terms for explanatory dictionaries, and their semantic tagging in special corpora. The scientific conclusions were used in the theoretical part of the fundamental and scientific-practical projects in cooperation with the United States Bureau of Educational and Cultural Affairs under the number S-ECAGD- 18-CA-0067 (P020002335) "FY 2018 English Access Microscholarship Program" (2020 - 2022) (Reference No. 12.08/04 of the Kokand State Pedagogical Institute named after Mukimiy dated October 3, 2023). As a result, the programs and

applications created during the research process were enriched with practical innovations such as semantic tagging and algorithmization of astronomy terms in practical and national and special corpora, thereby achieving a more effective organization of theoretical and practical work aimed at the development of education and culture;

According to the lexicographical review of astronomy-related terms given in the "Explanatory Dictionary of the Uzbek Language", cases that need to be improved, such as redirecting the term explanation to another word through the reference method, were identified, and scientific conclusions were made that principles such as completeness, conciseness, and simplicity were recommended to eliminate the observed shortcomings. These conclusions were used by members of the Writers' Union of Uzbekistan to implement measures to promote the rich spiritual and cultural heritage of our people's ancient history, encyclopedists, and in particular, our scholars who contributed to the development of the field of astronomy (Reference No. 01-03/617 of the Writers' Union of Uzbekistan dated May 27, 2024). As a result, it was achieved to encourage young artists to create high-quality works of art aimed at reflecting the fundamental changes taking place in our country, to present the work of Uzbek writers at the level of world literature, and to enrich the programs that strengthen the love of books among young people in theoretical and practical terms;

A statistical and genealogical description of the terms related to astronomy in the "Explanatory Dictionary of the Uzbek Language" was carried out, and their adoption from Turkic, Arabic, Persian, and European languages; root and derived words in terms of derivation; The conclusions that it is a structurally simple and compound term were used in the scripts of the broadcasts "Education and Development", "Literary Process" (September and March 2023-2024) prepared by the editorial staff of the National Television and Radio Company of Uzbekistan "Uzbekistan" TV and Radio Channel, "Cultural-Enlightenment and Artistic Broadcasts" (Reference No. 02/36-626 of "Uzbekistan TV and Radio Channel" the State Institution of the National Television and Radio Company of Uzbekistan dated May 8, 2024). As a result, the use of the proposed illustrative terms in the provision of information related to the field of astronomy was met with interest by the listeners, which ensured that the program was more popular and original, and the effective use of semantic tags of the terminology of this field in national and special corpora, television sites made the program more thematically diverse.

Approbation of the research outcomes. The outcomes of this research were discussed at 5 international and 9 republican scientific and practical conferences.

Publication of research outcomes. A total of 14 scientific works on the topic of the dissertation, including 7 articles in scientific publications recommended for publication by the Higher Attestation Commission under the Ministry of Higher Education, Science and Innovation of the Republic of Uzbekistan on the main scientific outcomes of doctoral dissertations, including 3 in republican and 4 in foreign scientific journals.

Structure and volume of the dissertation. The dissertation consists of an introduction, three main chapters, a general conclusion, a list of used literature and an appendix. The total volume of the dissertation is 152 pages.

E'LON QILINGAN ISHLAR RO'YXATI LIST OF PUBLISHED WORKS СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ

I bo'lim (часть I; part I)

1. Baxtiyarova F. O'zbek tilining izohli lug'atlaridagi astronomiyaga oid terminlarning semantik tuzilishi va ularning xususiyatlari//O'zbekiston milliy universiteti xabarleri. – Toshkent, 2023. – B. 326-328 (10.00.00 № 15).
2. Baxtiyarova F. Astronomiyaga oid terminlarning semantik maydon munosabati//Til va adabiyot uz. Ilmiy-metodik elektron jurnal. – Toshkent, 2024 – 10-son. – B. 120-121 (10.00.00 № 9).
3. Baxtiyarova F. Astronomiya sohasiga oid bir va ko'p ma'noli terminlarning tavsifi//Xorazm Ma'mun akademiyasi axborotnomasi:ilmiy jurnal. – №1/4, Xorazm, 2024. – B. 154-161 (10.00.00 № 21).
4. Baxtiyarova F. Issues in the study of astronomical terms//Innovative Society: Problems, Analysis and Development Prospects Innovative Society: Problems, Analysis and Development Prospects (ISPADP). Spain, 2022. – P. 274-276.
5. Baxtiyarova F. Semantik grouping of terms related to astronomy given in the explanatory dictionary of the uzbek language//ICARHSE International Conference on Advance Research in Humanities, Sciences and Education. Hosted from London. The UK, 2024. – P. 220-229.
6. Baxtiyarova F. Description of astronomical terms according to lexical-semantik relations//In volume № 9 of the scientific journal of modern educational achievements by scopus academia. ORG International Database. India, 2023, – P. 154-161. (SJIF Impact Factor: 7.34)
7. Baxtiyarova F. Problems of Semantic Tagging of Terms Related to Astronomy in the Corpus//International Journal of Language Learning and Applied Linguistics. Volume 2. No 8. 2023. – P. 154-160. (ISSN: 2835-1924)
8. Baxtiyarova F. Terminology and lexicography of uzbek linguistics, in particular, astronomy issues of improving the terminology of the field//Proceedings of International Conference on Educational Discoveries and Humanities Hosted online from Plano, Texas, USA, 2024. – P. 96-100. (ISSN: 2835-3196)

II bo'lim (часть II; part II)

9. Baxtiyarova F. O'zbek tilining izohli lug'atida berilgan astronomiyaga oid terminlarning leksikografik tadqiqi//Necmettin Erbakan Üniversitesi Yayınları: Necmettin Erbakan University Press: SIRCON Meram/KONYA/TÜRKİYE, 2023. – No: 11.
10. Baxtiyarova F. Izohli lug'atlardagi astronomiyaga oid terminlar tavsifini takomillashtirish bo'yicha//Arab tili globallashuv davrida: innovatsion yondoshuvlar va o'qitish metodikasi mavzusidagi xalqaro ilmiy-amaliy anjuman. – Toshkent, 2024. – B. 712-716.

11. Baxtiyarova F. O'zbek tilining izohli lug'atida astronomiyaga oid terminlarning statistik tavsifi//Tarjimashunoslik va pragmatolingvistik rivojlanish tendentsiyalari: muammolar, yechimlar va yutuqlar. Xalqaro ilmiy-amaliy konferensiya materiallari. – Toshkent, 2022. – B. 175-180.

12. Baxtiyarova F. O'zbek tilining izohli lug'atida astronomiyaga oid terminlar izohini mukammallashtirish zarurati//Chet til ta'limida zamonaviy yondashuv tamoyillari va ilmiy-amaliy tarjima. Respublika ilmiy-amaliy anjumani. –Toshkent, 2023. – B. 155-164.

13. Baxtiyarova F. Izohli lug'atda berilgan astronomiyaga oid terminlarning polisemantik munosabatlari//Chet til ta'limida zamonaviy yondashuv tamoyillari va ilmiy-amaliy tarjima. Respublika ilmiy-amaliy anjumani. –Toshkent, 2023. – B. 61-64.

14. Baxtiyarova F. O'zbek tilshunosligining terminologiyasi, xususan, astronomiya sohasining terminografiyasi masalalari//Chet til ta'limida zamonaviy yondashuv tamoyillari va ilmiy-amaliy tarjima. Respublika ilmiy-amaliy anjumani. –Toshkent, 2023. – B.164-168.

Avtoreferat "To'g'ru'l" MChJga qarashli "Lingvoolam" jurnali tahririyatida tahrirdan o'tkazilib, o'zbek, rus hamda ingliz tilidagi matnlar bir-biriga muvofiqlashtirildi



Bosishga ruxsat etildi 15.11.2024.

Bichimi: 60x84 1/16. "Times New Roman"

Garniturada 14 raqamli bosma usulida bosildi.

Shartli bosma tabog'i 3,8. Adadi: 100. Buyurtma: № 105

100060, Toshkent sh., Y.G'ulomov ko'chasi, 74.

Tel: +998 90 9722279, www.tiraj.uz

"TOP IMAGE MEDIA"

bosmaxonasida chop etildi.